

BIBLIOTEKA KRAKÓW

IX 2022 | NR 9 (58)
ISSN 2544-445X

INFORMATOR CZYTELNICZO-KULTURALNY



Podróż po Europie Środka

Projekt Rodzinne podróże
po literaturze s. 4

Czytamy *Ballady i romanse* Mickiewicza

Narodowe Czytanie 2022 s. 5

Bogactwo folkloru i tradycji

Projekt Moc podmiejskich
tradycji s. 17



Na okładce: Narodowe Czytanie 2022,
I. Złot i P. Olszewski
fot. Bogusław Świerzowski

Redaktor naczelna: Izabela Ronkiewicz-Brągiel
Z-ca redaktor naczelnej: Paulina Knapik-Lizak

Redakcja: Halina Biniek,
Jan Brodowski, Paweł Czachor, Artur Czesak,
Anna Grychowska, Ludmiła Guzowska,
Anna Jędrzejowska, Agata Lesiak,
Małgorzata Kosmala, Greta Lemańaite,
Janusz M. Paluch, Agnieszka Sabak, Ewa Strach,
Anna Szczerbowska, Piotr Wasilewski,
Barbara Zajączkowska

Fotografia we wstępniku: Krzysztof Lis

Wydawca:  **Biblioteka
Kraków**

pl. Jana Nowaka-Jeziorańskiego 3,
31-154 Kraków

Kontakt:

Sekretariat: tel. 12 61 89 100
(czynny w godz. 8.00–15.30)
E-mail: sekretariat@biblioteka.krakow.pl

Projekt graficzny: Anna Sowińska
Skład i przygotowanie do druku: FALL, www.fall.pl

Nakład 2000 egz.

ODWIEDŹ NAS NA:

biblioteka.krakow.pl
krakowczyta.pl

facebook.com/BibliotekaKrakow
instagram.com/biblioteka.krakow



[biblioteka.krakow](https://www.facebook.com/biblioteka.krakow)
[#biblioteka](https://www.facebook.com/biblioteka.krakow) [#książka](https://www.facebook.com/biblioteka.krakow) [#czytambolubie](https://www.facebook.com/biblioteka.krakow) [#czytamy](https://www.facebook.com/biblioteka.krakow)
[#czytanie](https://www.facebook.com/biblioteka.krakow) [#biblioteczka](https://www.facebook.com/biblioteka.krakow) [#czytanieboli](https://www.facebook.com/biblioteka.krakow)
[#czytambolubie](https://www.facebook.com/biblioteka.krakow) [#krakow](https://www.facebook.com/biblioteka.krakow) [#badzturystawsoimiescie](https://www.facebook.com/biblioteka.krakow)



Izabela Ronkiewicz-Brągiel
Redaktor naczelna

Gimnastyka umysłu

Wydaje się, że umiejętność pisania i czytania jest powszechna, że we współczesnym świecie nie ma ludzi, którzy jej nie posiadli. Nic bardziej mylnego. Nawet w krajach wysoko rozwiniętych, jak np. Japonia, istnieje problem analfabetyzmu. W zbiorze reportaży Karoliny Bednarz pt. *Kwiaty w pudełku: Japonia oczami kobiet możemy przeczytać: Wielu moich uczniów nie rozumie nawet idei zeszytu w linie. Traktują je jak losowy wzorek na kartce. Niektórym z trudem przychodzi zapisanie własnego imienia – tłumaczy lekko zawstydzona [Hikari].*

Coraz częściej pojawia się też problem analfabetyzmu wtórnego, funkcjonalnego lub realnego, dotyczący osób umiających wprawdzie czytać, ale mających trudności ze rozumieniem tekstu i wykorzystaniem jego treści w praktyce. Dlatego Organizacja Narodów Zjednoczonych dla Wychowania, Nauki i Kultury ustanowiła 8 września Międzynarodowym Dniem Walki z Analfabetyzmem. Święto ma propagować użyteczność umiejętności pisania i czytania oraz konieczność nauczania tej sztuki na całym świecie. Stwarza też okazję do uhonorowania ludzi i instytucji działających na rzecz upowszechniania dostępu do edukacji. Tego dnia organizowane są liczne konkursy, dyktanda i akcje, m.in. Narodowe Czytanie.

Biblioteka Kraków podejmuje liczne działania promujące książkę, czytelnictwo oraz wspierające ideę kształcenia przez całe życie. W rozpoczynającym się sezonie kulturalnym przygotowaliśmy dla Państwa wiele atrakcyjnych wydarzeń, m.in. Narodowe Czytanie *Ballad i romansów* A. Mickiewicza, tydzień wyszehradzki, warsztaty teatralne, spaceru śladami pisarzy, spotkania autorskie i konkursy.

Czytelników Biblioteki Kraków nie trzeba zachęcać do sięgania po książki, musimy jedynie zadbać, by dołączali do nas kolejni użytkownicy i by nie zabrakło atrakcyjnych, poczytnych i pięknych nowości wydawniczych.

Izabela Ronkiewicz-Brągiel

Filia nr 55 | os. Teatralne 25

Pierwszy zapis o placówce bibliotecznej na os. Teatralnym pojawił się w 1953 roku. Punkt biblioteczny mieścił się w bloku mieszkalnym, obecnie nr 25, na parterze i zajmował powierzchnię 53 m². Jego założycielem i opiekunem był Tadeusz Żółt. W jednym pokoju stały zamknięte na kłódki szafy z książkami, w drugim zaś, mniejszym, dwa stoliki dla czytelników. W 1954 roku Miejska Biblioteka w Krakowie przekazała bibliotece nowohuckiej w użytkowanie kilkaset książek. Dwupokojowe pomieszczenie było już za małe, wobec tego jeszcze w tym samym roku punkt biblioteczny na os. Teatralnym został przekształcony w filię Miejskiej Biblioteki Publicznej. W 1957 roku rozpoczęto tworzenie księgozbioru dla dzieci, przeznaczając na dział dla najmłodszych połowę lokalu. Urządzono też wypożyczalnię. Po zmianach bibliotece pozostało 160 m². W filii w latach 2008–2017 działała pracownia digitalizacji Nowohuckiej Biblioteki Cyfrowej, obecnie jest to Biblioteka Cyfrowa Biblioteki Kraków. W styczniu 2017 roku w wyniku połączenia wszystkich filii dzielnicowych w jedną instytucję – Bibliotekę Kraków – filia zmieniła numer na 55. W 2005 roku kierownictwo jednostki objęła Celestyna Zugaj. Od 2019 roku funkcję tę powierzono Małgorzacie Małek. Atutem Filii nr 55 jest położenie na parterze, z łatwym dostępem dla osób z niepełnosprawnością ruchową oraz dużo zieleni. Biblioteka od początku swojej historii prowadziła działalność kulturalno-oświatową. Gościli tu pisarze i artyści: Aleksander Korpała, Jan Zych, Stanisław



Pagaczewski, Tadeusz Śliwiak, Freda Leniewicz, Wiesław Drabik, Maja Dobkowska, Dominika Gałka, aktorzy Teatru Ludowego i Teatru Lalkowego Pinokio. Bibliotekarze współpracują z placówkami kulturalno-oświatowymi na terenie Dzielnicy XVIII, w szczególności z przedszkolami oraz Zespołem Szkół Specjalnych nr 6. Czytelnicy niezmiennie dopisują, tym bardziej że mają do dyspozycji zarówno klasykę, jak i nowości wydawnicze, także w formie audiobooków i e-booków. Księgozbiór filii liczy 34 689 ty-

sięcy woluminów (literatura piękna dla dorosłych, dzieci i młodzieży oraz literatura popularnonaukowa). Książki pozyskiwane są z zakupu ze środków Biblioteki Kraków, z dotacji Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII, z Budżetu Obywatelskiego oraz Biblioteki Narodowej. Filia nr 55 już niemal 70 lat służy społeczności osiedla.

| Małgorzata Małek

os. Teatralne 25
31-946 Kraków
tel. 12 644 40 46
e-mail: filia_55@biblioteka.krakow.pl

Godziny otwarcia:

poniedziałek	12:00 – 19:00
wtorek	8:30 – 15:30
środa	12:00 – 19:00
czwartek	12:00 – 15:30
piątek	12:00 – 19:00

księgozbiór dla dzieci • młodzieży i dorosłych oraz księgozbiór naukowy i popularnonaukowy • audiobooki • e-booki • czytniki e-booków • czapopisma • stanowisko komputerowe • dostęp do Wi-Fi • „Kącik malucha” • pomoce optyczne dla osób z dysfunkcją wzroku • lokal na parterze • dostępny dla osób z niepełnosprawnością ruchową



Podróż z Biblioteką Kraków po Europie Środka

Przed nami ostatni tematyczny tydzień, tym razem będzie to tydzień wyszehradzki. Od 12 do 17 września zapraszamy na wydarzenia promujące literaturę czeską, polską, słowacką i węgierską. Dla dorosłych zaplanowano: spotkanie z Aleksandrem Kaczorowskim, które poprowadzi Bartosz Sadulski – sekretarz redakcji *Herito*, spotkanie z Weroniką Gogolą – autorką książki *Ufo nad Bratysławą*, które poprowadzi Łukasz Wojtusik z RMF Classic, a także spotkanie z Zofią Jurczak, autorką bloga *podrozepokulturze.pl*. Najmłodszy spotkają się z Małgorzatą Strzałkowską – autorką opowieści o czeskim Kreciku, oraz z Małgorzatą Ruszkowską, autorką, i Klaudią Kozińską, ilustratorką, książki *Dobra nasza! Polska. Przewodnik dla dzieci*.

Tradycyjnie już finałowym wydarzeniem będzie piknik zorganizowany w ogrodzie przy Bibliotece Głównej (ul. Powroźnicza 2). W programie znajdzie się: spotkanie z Marianną Jagodą – ilustratorką książki *Cudowny jelen. Baśnie węgierskie*, spektakl teatralny o przygodach Krecika, występ Zespołu Folklorystycznego „Hajduki”, warsztaty podróżnicze, warsztaty pla-

styczne prowadzone przez bibliotekarzy, akcja bookcrossingowa i wiele innych atrakcji.

Szczegółowy program tygodnia wyszehradzkiego i pikniku dostępny na www.biblioteka.krakow.pl.

| Paulina Knapik-Lizak



Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury.

Poznaj Dębniki – swoją małą ojczyznę

W okresie wakacyjnym Biblioteka Główna zaproponowała czytelnikom udział w zabawie, która polega na rozwiązaniu krzyżówki dotyczącej Dębnik oraz całego terenu Dzielnicy VIII. Celem akcji jest popularyzacja wiedzy o „małej ojczyźnie” oraz zachęcenie mieszkańców do poznania swojej dzielnicy.

Czas przewidziany na rozwiązanie szarady to lipiec i sierpień, rozwiązania można wrzucać do urny w Bibliotece Głównej do 16 września 2022 roku.

Hasła podzielono według stopnia trudności na łatwe, średnio trudne i trudne. Zostały one wyraźnie oznaczone graficznie. Cześć hasel wymaga od rozwiązujących nie tylko wiedzy książkowej, ale także spacerów po okolicy.

Przy tworzeniu pytań posłużyła się publikacją byłego mieszkańca Dębnik oraz Radnego Dzielnicy VIII – Krzysztofa Jakubowskiego *Spacerownik po Dzielnicy VIII Dębniki. Od Ludwinowa po Sidzinę* oraz blogiem *podrozepokulturze.pl*.

Ogłoszenie zwycięzców oraz wręczenie nagród nastąpi 24 września w ogrodzie Biblioteki Głównej w trakcie cyklicznej imprezy *Podgórskie Dni Otwartych Drzwi*.

Patronat nad akcją objęła Rada Dzielnicy VIII oraz Stowarzyszenie *Podgórze.PL*.

| Jolanta Wierchowska-Kozaczka

KONKURS - krzyżówka
„Jak dobrze znasz Dębniki?”
Poznaj swoją dzielnicę i najbliższą okolicę

Pobierz krzyżówkę w bibliotece. Rozwiąż ją i wrzuć do urny w Bibliotece Głównej do 16.09.2022

Ogłoszenie wyników i wręczenie nagród nastąpi 24.09.2022 (sobota) około godziny 12:00

Biblioteka Główna | ul. Powroźnicza 2

BIBLIOTEKA KRAKÓW · INSTYTUCJA KULTURY MIASTA KRAKOWA

Czytamy *Ballady i romanse* Mickiewicza

Wydany drukiem w Wilnie – dwieście lat temu – zbiór poezji *Ballady i romanse* Adama Mickiewicza (1798–1855) został wybrany przez Prezydenta RP do lektury podczas jedenastej edycji ogólnopolskiej akcji Narodowe Czytanie, promującej czytelnictwo i dobroć polskiej literatury.

W trwającym właśnie Roku Romantyzmu Polskiego wybór tej pozycji jest uzasadniony. Skromny tomik wierszy nieznanego wcześniej poety – nauczyciela szkoły powiatowej w Kownie, nieszczęśliwie zakochanego w jedynaczce z zamożnej rodziny ziemiańskiej – wywołał przecież rewolucję w naszej literaturze. Zapoczątkował epokę romantyzmu w Polsce i otworzył romantyczną szkołę poetycką, której podstawy Mickiewicz wyłożył we wstępnej balladzie *Romantyczność*, swoistym „programie” poetyckim. Do niezapomnianych utworów z tego zbioru należą też: *Świtezianka*, *Powrót taty*, *Pani Twardowska*. Zdaniem prof. Juliana Krzyżanowskiego, znawcy historii literatury, cały młodzieńczy tomik *ukazywał młodego pisarza jako mistrza słowa, a romantyzm jako prąd literacki o dużej wymowie artystycznej i społecznej*.



**NARODOWE
CZYTANIE**

Biblioteka Kraków wzorem lat ubiegłych włączyła się do akcji Narodowego Czytania. W sobotę 3 września zapraszamy na krakowskie planty, dokładnie na skwer im. Zbigniewa Wodeckiego, gdzie w uroczej altanie, położonej niedaleko ławeczki sygnowanej nazwiskiem poety, od godziny 13.00 odbywać się będzie publiczne czytanie wybranych utworów *największego poety polskiego*, jak przyjęło się określać Mickiewicza.

Do wspólnej lektury zaproszeni zostali przedstawiciele Rady Miasta Krakowa i krakowskich instytucji kultury, aktor Wojciech Trela i aktorki z Teatru AB Intra z Nowohuckiego Centrum Kultury, laureaci konkursu „Czytelnik Roku” organizowanego przez Bibliotekę Kraków, a także jej pracownicy. W specjalnej sesji zdjęciowej jako Adam Mickiewicz pozuje Paweł Olszewski, towarzyszy mu zalotna, frywolna i tajemnicza Świtezianka – Izabela Zlot. Obo-



foto. B. Świerżowski

je są bibliotekarzami z Biblioteki Kraków. Po zakończeniu czytania, ok. godz. 14.30, jego uczestnicy razem udadzą się pod pomnik Mickiewicza na Rynku Głównym, by oddać hołd wieszczowi, o którym inny wielki poeta, Zygmunt Krasiński, powiedział *my z niego wszyscy*.

Przedsięwzięcie Biblioteki Kraków wsparli partnerzy: Krakowskie Forum Kultury, które tego dnia od godz. 15.00 organizuje w altanie koncerty poetyckie w ramach cyklu *Muzyczna jesień w altanie*, a także Teatr Bagatela, Teatr Ludowy oraz Nowohuckie Centrum Kultury.

| Piotr Wasilewski

Bez sztuki jesteśmy niekompletni

Rozmowa z autorami książki *Van Dog* Gosią Herbą i Mikołajem Pasińskim

L. Guzowska: Kto wymyślił taki świetny tytuł: *Van Dog*?

Mikołaj: Chyba ja. Ale nie ma pewności, tak często rozmawiamy o pomysłach, że potem trudno spamiętać, kto co wymyślił.

Poprzednia książka to opowieść o mieszkańcach kamienicy przy Balonowej 5. *Van Dog* też jest stamtąd?

Mikołaj: Mieszka w tym samym mieście, a na Balonowej żyje jego kuzyn, który jest rzeźbiarzem, autorem między innymi wspomnianego portretu Lamy. Nazywa się Piescuśi.

***Van Dog* dużo widzi, słyszy i rozumie. Łąka, polana, rodzice, dzieci. A to Godzilla zapyta o drogę, a to kosmici przylatują. Czy jest jakaś istota, której nie dałoby się namalować?**

Gosia: Niektóre stworzenia są trudne do narysowania. Na przykład krokodyl w spodniach. Ale po kilkunastu próbach udało mi się i to. Zdarzają się jednak porażki. Kilka lat temu współpracowałam z pewnym magazynem, do którego rysowałam portrety redaktorów i autorów (niestety ze zdjęć, które mi dostarczano). Większość z nich przedstawiała szeroko uśmiechnięte osoby, szczerzące zęby. I z tym sobie nie poradziłam. Zrezygnowałam ze współpracy.

Czy w życiu ogranicza nas tylko wyobraźnia?

Mikołaj: Nie ma co udawać – w życiu niestety ogranicza nas dużo więcej. Hamuje nas brak umiejętności, status społeczny, zdrowie, no i grawitacja.

Wyrazy dźwiękonaśladowcze to Wasz „konik”. Są jakieś dźwięki, których nie da się zapisać?

Mikołaj: Jesteśmy oboje ogromnymi fanami komiksów. Uwielbiamy oglądać, w jaki sposób inni autorzy ich używają. Naszym mistrzem w tej materii jest Stan Sakai, autor serii o Usagim – króliku samuraju.

Gosia: W Usagim uwielbiam dźwięki jedzenia: mlask, ćmach, siorb; konania: aaarch! ghaa! gjach! oraz walki: hajaaa!

Mikołaj: Jakiś czas temu zafascynował nas też atlas *Ptaki Polski* Jana Sokołowskiego. Wśród opisów ptaków znajdują się bardzo piękne, kreatywne transkrypcje ptasich głosów. Stąd wziął się kot nagrywający ptaki na Balonowej 5. A wracając do pytania: uwielbiam wyzwania, jakie niesie ze sobą zapisywanie i rysowanie dźwięków, więc w naszych książkach nie tylko „mówi się” po ludzku, ale też wydaje inne dostępne ludziom dźwięki, poza tym są przecież u nas „nieludzy” bohaterowie. Onomatopoeje istnieją na równych prawach z dialogiem.

Van Gogh i inni... odwołujecie się do artystów-malarzy. Czy sztuka jest w ogóle młodym czytelnikowi potrzebna?

Gosia: Obcowanie ze sztuką przynosi dzieciom (i dorosłym) przyjemność – kiedy patrzymy na coś pięknego, poruszającego, dobrze zaprojektowanego, odczuwamy satysfakcję. Edukacja artystyczna w polskich szkołach jest zaniedbana, nasza codzienność nie dostarcza zbyt wielu pozytywnych doznań estetycznych. Przeciętą architekturą mieszkalną, banery oblepiające miasta, disco polo puszczone w przedszkolach przyzwyczajają dzieci do bylejakości, powierzchowności i brzydoty. Wierzymy, że oswojenie najmłodszych ze sztuką wzbogaca ich życie, budzi w nich ciekawość, otwartość na inne doświadczenia i empatię. Sztuka jest koniecznym elementem w naszym życiu, bez niej jest ono niekompletne.

Waszą książkę można czytać nie tylko od a do z, można ją również oglądać. Tu przecież wszystko jest możliwe. Skąd pomysł na taką formę?

Gosia: W dziedzinie książki dla dzieci jest jeszcze wiele nieodkrytych ścieżek, a my staramy się je eksplorować.

Mikołaj: Przy każdej okazji przyglądamy się dzieciakom, gdy czytają książki, pochłaniają bajki, tańczą do muzyki.

Dzieci nie odbierają narracji liniowo. Moje siostrzenice oglądają serial, stojąc na głowie, przewijając dziesięć razy, by słuchać w kółko ulubionej piosenki, skacząc, tańcząc, biegając, śpiewając, krzycząc. Dzieci przeskakują strony, które mniej lubią, do innych ciągle powracają. Jedne odtwarzają taniec nietoperza z naszej książki, inne uczą się wierszy na pamięć, jeszcze inne szukają na stronach kosmitów.

Uważnie obserwujemy, a później staramy się maluchom dostarczać tego, co lubią w książkach. Czasem jest wiele różnych elementów w ramach jednej opowieści. Przy okazji, nie chcemy zanudzać rodziców czytających po raz pięćdziesiąty dzieciom tę samą historię. Dlatego do nich też staramy się mrugać. Dorośli w *Van Dogu* znajdą interesujące szczegóły, głównie odniesienia do świata sztuki, ale też popkultury.

Są Państwo małżeństwem. Praca z „drugą połówką” to wada czy zaleta?

Gosia: Gdybyśmy się nie dogadywali, nie tworzylibyśmy wspólnie kolejnych książek. A właśnie pracujemy nad nową i dobrze się bawimy.

Mikołaj: No i mamy siebie na co dzień, przez to pomysły nigdy nie przestają płynąć.

To kto za co odpowiada?

Gosia: Ja rysuję, Mikołaj pisze. Na poziomie koncepcyjnym pracujemy razem: wymyśliłyśmy historię, bohaterów, to, co znajdzie się na ilustracjach i w tekście. Zawsze mogę liczyć na trafne sugestie Mikołaja do ilustracji czy projektu postaci.

W pewnym momencie nad *Van Dogiem* nachyla się mężczyzna i mówi „ale ja bym to lepiej namalował”. Czy artysta musi umieć mierzyć się z krytyką?

Gosia: Nie musi. Ale do im szerszego grona docierają nasze wytwory, tym więcej pojawia się ludzi, którym się one nie podobają. Niektórzy głośniejsze to wyrażają. Nic w tym złego – nie wszystko musi się wszystkim podobać.

Mikołaj: Lubimy się czasem chichrać z komentarzy na temat ilustracji w naszych książkach. Jeden pan był bardzo oburzony, że pająki w *Balonowej 5* mają za mało nóg. To dla takich czytelników jest postać marudy, występująca na końcu *Van Doga*.

Książka *Van Dog* została bardzo dobrze przyjęta. W rezultacie jesteście laureatami



foto: Kasia Kaleta

Działo się przy Powroźniczej...

Wakacje to czas odpoczynku i relaksu, a także okazja do udziału w wydarzeniach kulturalnych, których nie brakowało w Bibliotece Kraków. W ramach projektu *Rodzinne podróże po literaturze* dofinansowanego ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury zorganizowano tydzień skandynawski i japoński. W tygodniu skandynawskim czytelnicy spotkali się z Barbarą Gawryluk – pisarką i tłumaczką szwedzkiej literatury dziecięcej, Natalią Kołaczek – skandynawistką, tłumaczką i pisarką, ilustratorką Marianną Oklejak, która przygotowała spotkanie oparte na mitologii skandynawskiej i *Księżce Ludensona*. Główną bohaterką warsztatów teatralnych prowadzonych przez aktora-lalkarza Teatru „Grotteska” Bartosza Watemborskiego była Pippi Pończoszanka. Dorośli wzięli udział w prelekcji dr Elżbiety Żurawskiej na temat szwedzkich powieści kryminalnych i literatury faktu. Finałowym wydarzeniem był piknik, w czasie którego zorganizowano warsztaty tkackie, zajęcia nordic walkingu, przedstawienie teatralne pt. *Przygody Pippi Skarpetki*, mini pokaz walk wikingów, naukę tańca z okazji obchodzonego w Szwecji Święta Lata (Midsommar). Przez cały czas trwania wydarzenia uczestnicy: brali udział w grze terenowej, wykonywali papierowe hełmy wikinga oraz skandynawskiego skrzata, mogli także pomalować twarz w barwy narodowe krajów skandynawskich i zapoznać się z ofertą Wydawnictwa Zakamarki.

W czasie tygodnia japońskiego gościliśmy Katarzynę Nowak – współautorkę książki *Japońskie baśnie i opowieści*, oraz Zofię Jurczak – kulturoznawczynię i blogerkę. Zorganizowano artystyczne warsztaty ikebany, pokaz ceremonii parzenia herbaty w stylu japońskim, a także warsztaty pt. *Kraj*



Wschodzącego Słońca połączone ze spotkaniem z podróżnikiem. Wydarzeniem podsumowującym był piknik. Uczestnicy wysłuchali opowiadania zaprezentowanego techniką kamishibai, wzięli udział w spotkaniu z pisarką Karoliną Bednarz – autorką książki *Kwiaty w pudełku. Japonia oczami kobiet*, w warsztatach i pokazie tradycyjnej szermierki japońskiej, który przygotowali trenerzy ze Szkoły Szermierki Japońskiej TAKE, a także w warsztatach z japońskiej sztuki pakowania prezentów (książek) – furoshiki; językowych i kaligraficznych; rysowania mangi. Przez cały czas trwania wydarzenia uczestnicy: wykonywali kwiaty kusudama oraz kendamę – japońską zabawkę, mogli zapoznać się z ofertą wydaw-



nictw Karakter oraz Tajfuny, a także wzięli udział w akcji bookcrossingowej.

W każdym literackim tygodniu w filiach bibliotecznych przygotowano ruchome wystawy, na których prezentowano literaturę danego kraju lub grupy państw.

| Paulina Knapik-Lizak



Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury.

► Nagrody Żółtej Cizemki. Spodziewaliście się?

Gosia: Nigdy nie spodziewamy się nagród. To zawsze miła niespodzianka, znaleźć się na podium lub w gronie wyróżnionych. Tworzymy dla naszych małych czytelników i największą nagrodą dla nas, autorów, jest pozytywna recepcja naszych książek. Dostajemy nagrania od rodziców z ich dziećmi recytującymi z pamięci całe nasze książki, tańczącymi taniec nietoperza z *Balonowej 5*, budującymi z klocków kamienicę z *Balonowej*. Niedawno znajomi odwiedzili we Wrocławiu

wielką multimedialną wystawę poświęconą twórczości Vincenta van Gogha i ich córka była mocno zawiedziona, że na wystawie nie ma psiego malarza, gigantycznej jaszczurki, wielkiego goryla i kosmitów.

Mikołaj: Nie wiedziałem, że taka nagroda istnieje! Nie wiedziałem też, że wydawca nas do niej zgłosił! Ale od tego czasu się doedukowałem i jestem bardzo dumny, będąc jej laureatem [uśmiecha się].

Na końcu książki jest miejsce na własne dzieło sztuki. Czy każdy może być Van Dogiem?

Mikołaj: Nie każdy. Van Dog jest wybitnym malarzem, który poświęcił życie na doskonalenie fachu. Nie każdy znajdzie w sobie tyle talentu i determinacji. Nie każdy też potrafi zdobyć się na taką otwartość i wrażliwość na świat jak nasz psi artysta. Ale warto próbować. Zachęcamy wszystkich, małych i dużych, do wyrażania siebie przez twórczość.

Dziękuję za rozmowę

| Rozmawiała Ludmiła Guzowska

Efekty działań lokalnej społeczności

Od ośmiu lat w Krakowie realizowane są projekty budżetu obywatelskiego, będące inicjatywami bezpośrednio zgłaszanymi przez mieszkańców miasta. Z każdym rokiem wzrasta poziom zaangażowania obywateli w rozwój Krakowa, o czym świadczy liczba zgłaszanych projektów. Mieszkańcy nie zapominają o bibliotekach. Już do pierwszej edycji budżetu obywatelskiego zgłoszone zostały inicjatywy wpływające na rozwój filii bibliotecznych w Nowej Hucie, Śródmieściu i Podgórzu. W latach 2014–2016 zrealizowano 22 projekty.

Od 2017 roku zadania realizuje Biblioteka Kraków. Dotychczas zrealizowano 24 przedsięwzięcia zarówno dzielnicowe, jak i ogólniejsze.

można wypożyczać i zwracać książki oraz audiobooki. Nie było to łatwe przedsięwzięcie, ponieważ wymagało zaangażowania wielu osób. Pomyślnie udało się zakupić i zamontować urządzenie, a także przeprowadzić testy. Na etapie zgłaszania projektu wnioskodawcy ani bibliotekarze nie przewidywali, że za kilka miesięcy, w czasie pandemii, będzie to jedna z nielicznych bezkontaktowa forma udostępniania zbiorów. W pierwszym półroczu 2022 roku z książkomatu skorzystało prawie 1250 czytelników, którzy wypożyczyli ponad 1100 książek i audiobooków.

zenie zakupiono także do Filii nr 8, a w Filii nr 7 utworzono kącik przyrodniczy.

Zadania opisane powyżej to tylko kilka przykładów, jest ich znacznie więcej nie tylko w Bibliotece Kraków. Czy warto głosować na projekty budżetu obywatelskiego? To pytanie retoryczne. Zachęcam więc do zapoznania się z wykazem zadań zgłoszonych do jego IX edycji. Głosowanie już niedługo, w dniach od 30 września do 14 października. Szczegóły na www.budzet.krakow.pl.

| Paulina Knapik-Lizak



nomiejskie. W bieżącym roku realizowanych jest 11. Większość z nich dotyczy zakupu nowości wydawniczych w postaci książek i audiobooków, a także kodów dostępu do książek elektronicznych. Ale są i takie, na które szczególnie warto zwrócić uwagę. W edycji 2018 zgłoszono projekt *Biblioteka Gier Planszowych*. Dzięki tej inicjatywie w Filii nr 16, 20, 45, 48, 51 oraz 56 utworzono wypożyczalnie gier planszowych. Na start, ze środków BO, zakupiono 570 gier dla dzieci i dorosłych. W kolejnych latach zasób gier był – i nadal jest – sukcesywnie uzupełniany i powiększany. Obecnie gry planszowe (łącznie 2015 egz.) dostępne są w ośmiu filiach.

W edycji 2019 mieszkanka Krakowa zaproponowała, by przy Filii nr 16 zamontowano książkomat, za którego pośrednictwem

Zakres rzeczowy zadań dedykowanych Bibliotece Kraków obejmuje również remonty oraz zakup wyposażenia do filii. W edycji 2019 zgłoszony został projekt *Biblioteka wyjątkowe miejsce*, który zakładał utworzenie przestrzeni wystawieniowej w Filii nr 40 oraz toalety dla czytelników. Głosami mieszkańców zadanie otrzymało dofinansowanie. To dało impuls do podjęcia decyzji o przeprowadzeniu kompleksowego remontu wszystkich pomieszczeń bibliotecznych. Obecnie Filia nr 40 to wyjątkowe miejsce, z przyjazną i nowoczesną przestrzenią dla czytelników. W ramach budżetu obywatelskiego wyposa-





Jak to jest z tą obcością

Empuzjon. Horror przyrodolecznicy to pierwsza po „Noblu” książka Olgi Tokarczuk. I czytając w recenzjach, że bohaterowie dyskutują podobnie jak u Manna o widmie wojny nad Europą, że pojawia się kobieta w wielkim kapeluszu, która mocno zadziała na wyobraźnię głównego bohatera... Moim zdaniem Mieczysław Wojnicz wcale nie jest głównym bohaterem, o nie!, a w zapowiedziach nie ma słowa o clou tej powieści, której Autorka – owszem – puściła perskie oko w stronę noblisty jak ona – Tomasa Manna i jego *Czarodziejskiej góry*, ale pisze o czymś zupełnie innym. A o czym? Absolutnie nie chcę niczego nikomu wyjawiać i wyjaśniać. Powiem tylko, że mój zacny redakcyjny kolega-językoznawca poleca zwrócić uwagę na źródłowości tytułu: *empuza* to demon, konkretnie żeński. Tytuł pierwszego rozdziału brzmi *Pensjonat dla panów*, a pełne treści motto powieści nieprzypadkowo kończy się zdaniem *Obcość podpatruje nas z cienia*. Można by więc uznać, że wszystko jasne: wojna płci – obcość, wrogość itd., zwłaszcza że powieściowi panowie mówią bez ogródek: *mózg kobiety jest, i nie da się temu zaprzeczyć, bo tak wykazują obiektywne badania, po prostu mniejszy*.

Nic mylniejszego – do pensjonatu „dla panów” zawitała hybryda, a i „obcość”, która podpatruje wszystkich, również mówi o sobie „my”. Sami już musicie przeczytać o tym, skąd na strychach mężczyzn w Görberstorfie (Sokołowsku) krzesła z kajdanami na nogi i dłonie, i jak to się stało, że *kobieta w wielkim kapeluszu* opuściła powieściowy świat pewna tego, czy jest nią, nim, czy nimi.

| Agnieszka Sabak

OLGA TOKARCZUK
EMPUZJON.
HORROR PRZYRODOLECZNICZY
Wydawnictwo Literackie | Kraków 2022



Tajemniczy wirus

Szukając interesującej fantastyki dla dzieci, natrafiłam na opowieść *Śrubek i tajemnica Maszynerii* Jana Bliźniaka, laureatkę nie byle jakiej, bo 28. Ogólnopolskiej Nagrody Literackiej im. Kornela Makuszyńskiego. Moje zainteresowanie tą książką podsycało uzasadnienie jurorów, według których jest to *postapokaliptyczna opowieść mówiąca o odwadze i wolności, jako stałej dyspozycji człowieka, zmusza do zastanowienia się nad istotą człowieczeństwa, nad tym, co czyni nas ludźmi*.

Autor zabiera nas w podróż do niezwykłego świata. Poznajcie Maszynerię – miasto robotów. Nie ma tutaj żadnego człowieka, maszyny są jedynymi, dodajmy samowystarczalnymi, mieszkańcami. Ale do czasu... Otóż pewnego dnia, niespodziewanie roboty z Maszynerii, jeden po drugim, zaczynają zapadać na dziwną chorobę, zwaną przez nie wirusem. Zakażone, zaczynają dziwnie się zachowywać, wymyślają różne wynalazki i tworzą niesamowite rzeczy. Chore jednostki są odławiane przez policję i izolowane w tajemniczym Warsztacie, a tam – usypia się je w nadziei wynalezienia skutecznego programu antywirusowego, który mógłby je uleczyć. Choruje także tata głównego bohatera – małego robota Śrubka. Wraz z przyjaciółmi: Miedzią, Scaloną i Wkrętkiem starają się znaleźć jakieś informacje, by pomóc zakażonym, a to niestety nie jest takie proste, bo ktoś umyślnie kasuje potrzebne pliki. Czy uda im się, mimo przeciwności, dotrzeć do potrzebnych danych i znaleźć lek na wirusa? Tego dowiedzie się, czytając tę fascynującą powieść o odwadze, determinacji, a także o przyjaźni na dobre i złe.

| Anna Jędrzejowska

JAN BLIŹNIAK
ŚRUBEK I TAJEMNICA MASZYNERII
Adamada | Gdańsk 2020



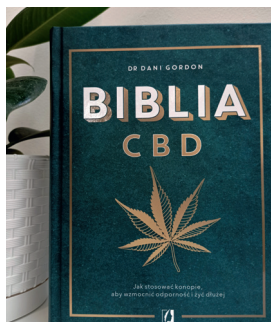
W bólu będziesz rodziła dzieci...

Sabina Jakubowska zabiera nas w podróż w czasie. Rozpoczynając lekturę powieści *Akuszerki*, znajdujemy się w podkrakowskich Jadownikach, jest zima 1885 roku i właśnie rodzi dziecko Franciszka Diabelec. Towarzyszy jej przybrana matka, wiejska akuszerka. Wreszcie na świat przychodzi wyrodek, tak nazywano dzieci z wodogłowiem. Niemowlę wkrótce umiera, Franciszka zostaje zatrudniona we dworze jako mamka, a z czasem zaczyna pomagać wiejskim kobietom przy porodach... W końcu zostaje słuchaczką Cesarsko-Królewskiej Szkoły Położnych w Krakowie, bo jej powołanie – położnictwo – okazuje się zawodem tak ważnym, że zasługuje na osobną uczelnię.

Do napisania powieści zainspirowały pisarkę wspomnienia prababki-akuszerki. Ona sama zresztą, jako *doula*, od lat towarzyszy kobietom w czasie ciąży, porodu i pierwszych chwil macierzyństwa. Ta monumentalna, wielopłaszczyznowa, niezwykle autentyczna powieść została napisana pełnokrwistym językiem. Akcja toczy się na przełomie XIX i XX wieku, a jej bogate tło – trudne życie polskiej wsi, zwyczaje i obrzędy, wypadki historyczne i zdarzenia losowe: pożary, powódzie, epidemie – sprawia, że z zapartym tchem śledzimy losy bohaterów. Przemiany polityczne, społeczne i urbanizacyjne oglądamy z dwóch perspektyw, wiejskiej chaty i dworu. To nie jest łatwa powieść (wrażliwcy po kilkudziesięciu stronach wymiękają...), ale jej lektura jest obowiązkowa – nie tylko dla kobiet.

| Janusz M. Paluch

SABINA JAKUBOWSKA
AKUSZERKI
Grupa Wydawnicza Relacja | Warszawa 2022



Na legalu. Czyli o konopiach i CBD

O konopiach wiemy wiele i... bardzo mało. Wystarczy samo wspomnienie o tym „ziółku” i natychmiast jesteśmy skanowani podejrzliwym wzrokiem. Roślina ta jest znana ludzkości już od kilku tysięcy lat. Na przestrzeni dziejów raz nakazywano, raz zakazywano ją uprawiać. Z początkiem bieżącego stulecia konopie, lek o tysiącach zastosowań, powróciły do łask i w wielu krajach zostały ostatecznie zalegalizowane.

Kanadyjska lekarka Dani Gordon, światowej sławy ekspertka w dziedzinie CBD i medycyny naturalnej, wyjaśnia w swojej książce *Biblia CBD... właściwości konopi medycznych*. Na podstawie najnowszych badań opisuje sposoby i efekty ich stosowania w różnych dolegliwościach, związanych głównie ze stresem, stanem niepokoju, ale także przy przewlekłych bólach czy chorobie lokomocyjnej oraz wielu innych. Autorka wyraźnie zaznacza, że jej publikacja nie zastąpi porady medycznej, a jest jedynie źródłem rzetelnej wiedzy na temat rośliny, która – jej zdaniem – w niczym nie ustępuje farmaceutykom, a z wielu powodów jest znacznie skuteczniejsza i bezpieczniejsza.

Książka jest podzielona na dwie części. W pierwszej opisano historię użycia konopi, działanie CBD na ciało człowieka, metody przyjmowania oraz zasady bezpieczeństwa stosowania zioła. W drugiej części książki autorka w prosty i zrozumiały sposób wyjaśnia, na czym polega lecznicze działanie tej rośliny w różnego rodzaju dolegliwościach i chorobach. Dowiemy się, jak złagodzić bóle mięśni, zmniejszyć lęk, opanować problemy skórne i ograniczyć stosowanie leków wywołujących skutki uboczne. Na końcu znajduje się obszerna bibliografia oraz indeks. Zanim zaczniesz się stosować powszechnie dostępne olejki CBD, warto przewertować *Biblię CBD...* Dani Gordon.

| Greta Lemaite

DANI GORDON
BIBLIA CBD. JAK STOSOWAĆ KONOPIE, ABY WZMOCNIĆ ODPORNOŚĆ I ŻYĆ DŁUŻEJ
Wydawnictwo KobiECE | Białystok 2021



Mały wzrostem...

Niełatwo być księciem. Trzeba przyjmować postać, lokować grody i dbać o swoich poddanych. Szczególnie trudno jest uchodzić za liczącego się władcę, jeśli ma się kompleksy związane ze swoim wzrostem. Z podobnymi problemami mierzy się główny bohater książki Grażyny Bąkiewicz pt. *Bolko Mały*. Książę świdnicki z rodu Piastów już od najmłodszych lat chciał nauczyć się rządzenia księstwem. Z biegiem lat Bolko coraz bardziej dążył do tego, żeby przydomkiem „Mały” nie umniejszał jego roli jako władcy. Nie chciał, aby inni monarchowie europejscy uznawali go za mało znaczącego chłopca, niepewnego i zależnego od decyzji starszych.

Wielokrotnie książę miał wątpliwości, czy jego wybory są właściwe. Sprawy nie ułatwiały też naszyte na jego tunice dwa pół-orły, radzące jak postąpić w danej sytuacji. Musiało minąć wiele czasu, żeby przyszły władca nauczył się podejmowania korzystnych dla księstwa decyzji i brania odpowiedzialności za swoje słowa. Dzięki sprawiedliwemu rozsądzaniu sporów Bolko zyskał poważanie innych panujących i zapobiegł wielu konfliktom zbrojnym.

Stylizowane na średniowieczne ilustracje Magdaleny Kozieł-Nowak czy ozdobne litery (inicjały) rozpoczynające rozdziały ułatwiają przeniesienie się w świat średniowiecznej Polski. Książka z pewnością spodoba się znużonym wkuwaniem dat i suchych faktów historycznych nastolatkom lubiącym podróże w czasie.

| Monika Urbańczyk

GRAŻYNA BĄKIEWICZ
BOLKO MAŁY
Wydawnictwo Literatura | Łódź 2021



Superbohater sprawia kłopoty

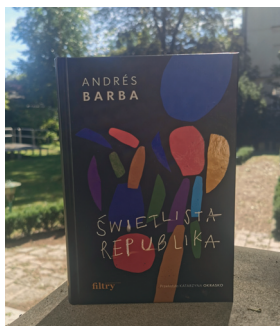
Dziesięcioletni Tim Baker ma na głowie wiele spraw. Kiedy jego tata żył, byli szczęśliwą rodziną. Teraz mama zmuszona jest pracować na dwa etaty, a syn pomaga jej w domu. Marzy, aby któreś z wydawnictw zechciało opublikować jej książkę, co poprawiłoby ich sytuację materialną. Pewnego dnia chłopiec w trakcie sprzątania niechcący tłucze antyczną wazę, z której uwalnia tajemniczą postać – to Herkules uwięziony wieki temu przez złośliwą macochę Herę. Co może się przydarzyć, gdy we współczesnych czasach pojawia się bohater sprzed naszej ery? Wiele nieporozumień i same kłopoty, o czym dość szybko i w nieprzyjemny sposób przekonuje się Tim.

Cykl dziesięciu tomów Stelli Tarakson *Superbohater z antyku* to świetne książki dla dzieci lubiących utwory o żywej akcji, pełne niespodziewanych przygód i zabawnych sytuacji. Ci, którzy do tej pory nie przepadali za mitycznymi historiami, mają okazję polubić antyczne dzieje. Opis niezwykłych perypetii niesie ukryte przesłanie: kłopoty, choć często wydają się burzyć nasz dotychczasowy świat, sprawiają zazwyczaj, że poznajemy niestandardowe sposoby działania.

W kolejnych tomach chłopiec wyrusza do starożytnej Grecji, gdzie przyjdzie mu się spotkać z nietuzinkowymi bohaterami. Przeciwności losu, z którymi się zmierzy, uświadomią Timowi jego własne zalety i pozwolą zyskać kolejnych przyjaciół. Do tej pory ukazało się dziesięć tomów przygód chłopca. Można je czytać w różnej kolejności, ale taki sposób zalecam raczej dorosłym – ich również porwą te zabawne historie. Dzieciom proponuję czytanie książek po kolei i zapewniam, że nie będą się przy tym nudzić.

| Paweł Czachor

STELLA TARAKSON
OTO HERKULES!
Tandem | Piaseczno 2020–2021



Inny znaczy zły?

Akcja powieści Barby rozgrywa się w fikcyjnym mieście San Cristóbal, położonym na skraju dżungli, gdzieś w Ameryce Łacińskiej. O wszystkich zdarzeniach dowiadujemy się z opowieści narratora – urzędnika pomocy społecznej, który przybył do miasta na drodze awansu z zewnątrz. Mężczyzna pisze z perspektywy starca próbującego zrozumieć wydarzenia, które przed laty wstrząsnęły miastem. Powieść jest stylizowana na reportaż, dzięki czemu czytelnicy mają możliwość dokładnego poznania sprawy.

Pewnego dnia do San Cristóbal przybywa tajemnicza grupa dzieci. Są biedne, zaniedbane i głodne. Posługują się nikomu nieznanym językiem, unikają kontaktu, a ze swoich kryjówek wychodzą głównie po jedzenie i rzeczy niezbędne do przetrwania. Kim są, skąd przyszli i dlaczego akurat do San Cristóbal? To pytania, które spędzały bohaterom powieści sen z powiek. Obecność dzieci przyczyniła się bowiem do zachwiania utartego porządku, a tym samym do ujawnienia ciemnej strony całej społeczności.

Barba w znakomity sposób problematyzuje w *Świetlistej republice* kategorię dzieciństwa i inności w odniesieniu do życia w sprawnie funkcjonującym systemie społecznym i panującej w nim hierarchii władzy. Powieść jest bogata w konteksty oraz odwołania do świata kultury i nauki, skłania do głębszych refleksji. To ważna i mocna książka, którą zdecydowanie warto przeczytać. Fani Brunona Schulza docenią ją dodatkowo za oniryczny klimat.

| Klaudia Maj

ANDRÉS BARBA
ŚWIETLISTA REPUBLIKA
Wydawnictwo Filiry | Warszawa 2020



Iluzja



Gry pozwalają nam na ćwiczenie różnych umiejętności. W partiach *Iluzji* trenuje się spostrzegawczość i umiejętność szacowania. Rozgrywki bywają ciężkie. Na początku mogą nawet przytłaczać, ale dość szybko da się zauważyć, jak rozwijają się u nas umiejętności potrzebne, by zwyciężyć.

Zadaniem graczy jest układanie kart w kolejności rosnącego udziału procentowego konkretnego koloru. Nie jest to bynajmniej tak trywialne, jak może się wydawać. Nadrukowane na kartach kształty wręcz mieniają się w oczach. Niektóre decyzje są oczywiste, w wypadku innych różnice wydają się nieomal nieuchwytnie. W talii zobaczymy różne „serie”. Porównywanie niektórych z nich jest dość łatwe, ale w wypadku wielu innych jest wręcz przeciwnie. Kiedy zaś musimy patrzeć na karty z dwóch czy trzech różnych serii, zadanie jest już naprawdę wymagające.

Rozgrywka w *Iluzję* jest krótka – trwa zaledwie kilkanaście minut. W tym czasie pojawiają się jednak prawdziwe emocje! Już samo dokładanie kart dostarcza nam nieco adrenaliny. Do tego podczas każdej tury musimy zdecydować, czy chcemy kontynuować dokładanie, czy też uznajemy, że poprzednik popełnił błąd i wolimy to sprawdzić. Jako całość gra prezentuje się naprawdę przyjemnie i stanowi dobrą odskocznię od dłuższych i cięższych tytułów.

| Marcin „Alqua” Kłak
Krakowska Sieć Fantastyki

FOXGAMES
GRA KARCIANA ILUZJA
2 i więcej osób, 15 minut, od 8 lat
Grupa Wydawnicza Foksal, 2020

Drodzy Czytelnicy! Ależ się cieszymy, że ślicie nam swoje recenzje! Teraz czas na kolejną! Pamiętaj, Ty też możesz być naszym recenzentem – wyślij nam swoją literacką opinię! Możesz ją przestać mailowo (recenzje@biblioteka.krakow.pl); więcej informacji znajdziesz na stronie Biblioteki Kraków. Jaki jest plan? Co miesiąc chcemy czytać Wasze recenzje! Wybieramy najlepsze, które publikujemy i nagradzamy! Do czytania!

| Redakcja

Recenzja Czytelnika

Powieść Delii Owens *Gdzie śpiewają raki* jest światowym bestsellerem i można odnieść wrażenie, że ta książka jest po prostu wszędzie! Po przeczytaniu zrozumiesz, skąd bierze się jej fenomen. Na długo pozostaje w pamięci. Fabuła obejmuje dwie linie czasowe. Pierwsza opowiada o dojrzewaniu młodej dziewczyny o imieniu Kya, a druga dotyczy śledztwa w sprawie tajemniczego zabójstwa.

Wszyscy członkowie rodziny Kyi w pewnym momencie odchodzą tam, „gdzie śpiewają raki”, więc w wieku dziesięciu lat dziewczynka zostaje sama w małej chacie na bagnach. Próbując zdobyć pożywienie, zaczyna sprzedawać małże okolicznemu sklepikarzowi. W tym czasie zaczyna się w niej budzić zainteresowanie światem przyrody. „Dziewczyna z bagien” – tak nazywają bohaterkę okoliczni mieszkańcy. Z czasem zaprzyjaźnia się ona z chłopcem o imieniu Tate, łączy ich zainteresowanie fauną na mokradłach. Kiedy Tate wyjeżdża na studia, dziewczyna znowu czuje się samotna i, mimo że nie chce zawierać znajomości w miasteczku, natura popycha ją w stronę chłopaka imieniem Chase...

To przepiękna powieść, w której jedną z bohaterek jest natura. Historia Kyi pokazuje, że ktoś ze społecznego marginesu może stać się kimś więcej. Ta książka zdumiewa i daje nadzieję. To bardzo udany debiut. W sierpniu tego roku odbyła się premiera filmu na jej podstawie – warto jednak wcześniej sięgnąć po książkę!

| Dominika C.

DELIA OWENS
GDZIE ŚPIEWAJĄ RAKI
Świat Książki | Warszawa 2019

Wierszami po cichu chcę dotykać twarzy...

– pisze w wierszu *** [bez tytułu]

Natalia Belczenko, poetka, tłumaczka

phot. Serhii Olenych



Okoliczności spowodowane wojną za naszą wschodnią granicą sprawiły, że w marcu i kwietniu 2022 w domu Szymborskiej zamieszkała tłumaczka i ukraińska poetka Natalia Belczenko.

Mieszkanie Wisławy Szymborskiej położone jest w cichej okolicy Krakowa. Nieopodal znajduje się Park Jordana, a do Rynku można dojść pieszo w zaledwie 25 minut. Domem poetki zajmuje się Fundacja Wisławy Szymborskiej. Mieszkanie przy ul. Piastowskiej zostało przeznaczone dla pisarzy, tłumaczy i artystów zarówno polskich, jak i zagranicznych, którzy przyjeżdżają do Krakowa w ramach m.in. stypendiów. Kiedy zaszła konieczność zapewnienia schronienia zdobywczyń trzeciego miejsca (2015) w konkursie na najlepsze tłumaczenia poezji Wisławy Szymborskiej na języki ukraiński, rosyjski i białoruski – Natalii Belczenko – Fundacja nie wahała się. *To duch Wisławy, nasz wspólny poetycki duch nade mną czuwa* – skomentowała ukraińska poetka podczas rozmowy w Polskim Radiu z Martyną Masztalerz. Podróż na początku marca z Kijowa do Lwowa trwała 11 godzin. Było ciasno, bo w jednym pociągu znalazło się 4 tysiące osób. W Kijowie zostali syn i mąż poetki.

Natalia Belczenko urodziła się 7 stycznia 1973 roku w Kijowie w rodzinie rosyjsko-ukraińskiej. Jest absolwentką Wydziału Filologicznego Kijowskiego Uniwersytetu Narodowego im. T. Szewczenki. W ostatnich czasach zajmuje się głównie tłumaczeniem z polskiego na ukraiński. Przełożyła m.in. utwory Zuzanny Ginczanki, Jarosława Iwaszkiewicza i Bolesława Leśmiana. Za swoje tłumaczenia została w 2014 roku wyróżniona nagrodą translatorską „Metafora”. Rok później zajęła trzecie miejsce w konkursie na najlepsze przekłady poezji Wisławy Szymborskiej na język rosyjski, białoruski i ukraiński. Otrzymała również prestiżową Nagrodę Huberta Burdy (Niemcy, 2000) oraz nagrodę Fundacji im. Łesi i Petra Kowalewyc (USA, 2019).

Była stypendystką programu Ministra Kultury RP „Gaude Polonia” (Warszawa, 2017). Czterokrotnie (1917, 1918, 1919, 2021) uczestniczyła w Międzynarodowych Seminariach Translatorskich „TŁUMACZE BEZ GRANIC” w Wojnowicach. Brała również trzykrotnie udział (Wentspils, 2016, 2018,

2021) w International Writers and Translators House na Łotwie.

Jako poetka debiutowała w 1997 roku. Jest autorką dziewięciu książek poetyckich, m.in.: m.in. *Зримородок* (Zrymorodek), 2013; *Знаки і знади* (Myki i wabiki), 2018; *Мурмурація* (Murmuracja), 2022. Publikowała wiersze w czasopismach w Ukrainie, Rosji, Polsce, Niemczech, Szwajcarii, Austrii, Francji, Ameryce, Bułgarii, Holandii, Wielkiej Brytanii, na Łotwie. Jest członkinią ukraińskiego PEN Clubu, Narodowego Stowarzyszenia Pisarzy Ukraińskich.

Twórczość Natalii Belczenko jest wizualna i impresjonistyczna. Autorka pisze głównie wiersze rytmiczne, rymowane, charakterystyczne dla ukraińskiej poezji. Nie ukrywa, że lubi taką formę twórczości. Rytm utworu wiąże z odczuwaniem działania nieuchwytnych, irracjonalnych sił, stanem natchnienia. Starannie dba o dobór słów. Dzięki temu w jej twórczości panuje pewien porządek, a sedno myśli zostaje uwydatnione. Autorka nie rezygnuje przy tym z poruszania spraw aktualnych, również trudnych, drażliwych, jak wojna, w której jej kraj jest pogrążony od 2014 roku. Natalia Belczenko po cichu dotyka twarzy czytelnika, przemycając myśl, odczucia i obserwacje. Zaprasza do wspólnego odczuwania.

W Polsce planuje nadal zajmować się tłumaczeniami. Dlatego podjęła pracę w krakowskim Instytucie Literatury, gdzie należy do zespołu publikującego w języku ukraińskim portal „Posestry.eu” (*Siostry z wyboru*), prezentujący działalność kulturalną na Ukrainie i w Polsce. Publikowane są tam także (polskie i ukraińskie) lektury szkolne w języku ukraińskim dla dzieci i młodzieży studiującej w Polsce. Ale ponad wszystko Natalia Belczenko chce wrócić do kraju, ojczyzny i rodziny.

| Ludmiła Guzowska

*Pod Wrocławiem, przy świetle księżycy,
pieszcząc wszystko, co ci w ręce wpadnie,
póki jeszcze nie pływasz po Lete,
będziesz bawić się długo i ładnie.*

*Podczas kiedy tłumacz za kark niesie,
tak jak kotka, nowy tekst lub wiersze,
dni nie stają się krótsze, niestety,
dla tych, którzy pamiętają jeszcze.*

*Więc uwielbiam spoglądać na usta
w tym zimowym i surowym bycie,
gdy naprawdę kochają się wzajem
i jaskrawe gile, i słowniki.*

*One sobie pogwizdują cicho,
no a ręce wiedzą z wyprzedzeniem,
że przynajmniej na chwilę ucichną,
gdy nadejdzie wreszcie tłumaczenie.*

Przełożyła **Kalina Izabela Ziola**

Gdy świat ten wymiotuje wojną
I, jak we krwi, się w próżni pławi,
Dzieli się ze mną wiosna hojna
Na dwie: bocianią i żurawią.

Żurawia z siłą mnie wyciska –
I już po strachu i po zgodzie
W ten czas, gdy brnie niedola śliska
Do rąk po kruchym, cienkim lodzie.

Ugrzęzły w gramatyki błocie
Czas przyszedł z przeszłym do połowy.
Bociany zaś zasnęły w locie,
Zanim zdążyły przywędrować.

Czuwają tylko ochotnicy
I wojsko. A tymczasem dziecku,
Co urodziło się w piwnicy,
Kamienne wręcza Bóg świadectwo.

Przełożył **Walery Tichonow**

Gęsty śnieg nad krakowską doliną
Zwalnia frazę, więc wolniej się żyje.
Nawet łzy z oczu wolniej mi płyną
Z niepokoju i trwogi o Kijów.

Dzisiaj Kraków to twój płaszcz przechodni –
Ciebie włożył ktoś całą i zdrową
W jego kieszeń, do drugiej zaś schował
Ból nieznośny i niewymowny.

Zapalniczka Szymborskiej to ty –
W płaszczu prawej kieszeni.
W lewej rozpacz, cierpienie i łzy,
Jak w dolinie Iрпиenu.

Przełożyła **Paulina Ciucka**

Snuje jedwabnik śnieżne smugi,
w warszawskim wirze białym, gęstym,
wszystkie bariery zaraz znikną,
zgubi się tutaj nawet święty.
W tym krajobrazie, pod łyżeczką
wszystkie motyle śpią przez moment,
beztroskie – nawet te zgubione,
choć są, jak Moira, bardzo mądre.
Jak twoja ćma z głębi stodoły,
przecinek odlatuje śmiało,
zobaczyć się, jak nigdy wcześniej,
bo miasto bardzo się starało.
Pawie spojrzenie wyraźniejsze
i bardziej tajemnicze nocą,
z dziecinną zapomnianą traumą
dłonią ku niemu sięgam w mroku.

Przełożyła **Kalina Izabela Ziota**

Szeleścił między językami
ten, który nie był ciepły, ale
gorący był, a pod chwastami
Ptaszyna spała i śpiewała.

Idziesz za głosem, co cię wabi,
i tylko wabi, lecz nie straszy.
Ptaszyna żyje sobie w środku
wśród ziół i głosów, nie inaczej.

Im więcej lat, tym więcej jęków,
a im mniej skarg, tym żyć jest gorzej.
I nie ma tam praw oczywistych,
gdzie się z korzeniem splata korzeń.

O cudzie: w peryskopie ciała
przeciąg od sromu żrenic sięga.
Mędrzy z darami chodzą śmiało,
ornitologów to nie nęka.

Przełożyła **Kalina Izabela Ziota**

Lecz musisz jakoś przez drzwi przeniknąć
nieba i lasu – niezmiennych, stałych,
słowniczek strat tam wyjaśni ci wszystko,
mocą jak „Tesla” naładowany.

Słowniczek: – nim się zamienię w słownik
czy niezniszczalnym wreszcie zostanę? –
Nie bij mnie teraz, uderz drugiego,
jestem gotowy na skok w nirwanę.

Chcę się do głosów podkraść kochanych,
rąk obojętnych, marzeń zerwanych,
snów nieprześlanych jeszcze do końca.
Nieprzeczytany nonparel trąca
pręty łóżeczka, aż drży kołyska,
skręca się kartka losu przejrzysta.

Przełożyła **Kalina Izabela Ziota**

Wierszami po cichu chcę dotykać twarzy –
Nie każdy zrozumie po co i jak.
Czy mógłbyś ze mną przeżyć, o tym marzę,
Do końca, gdy mowa będzie jak znak?
Ogarnie mnie całą, niż powódź pełniejsza
Twoje najpierwsze, i Twoje najważniejsze.
Pół wiersza kiedyś mi wystarczało,
Spojrzenia pół – boleśnie i mało.
Gdyby tak jak w twój obiektyw, za przysłonę wspak
Uciec z owej sali od wszystkich miar i wag,
Uciec naprawdę z numer sześć sali,
Byśmy się wreszcie objąć zdołali.

Przełożyła **Paulina Zięba**



Cenzura to nie tylko przeszłość

Wolność tworzenia i prawo upowszechniania wyników owej działalności są konstytutywnymi prawami człowieka. Swoboda wyboru tego, co możemy przeczytać, obejrzeć lub wysłuchać jest nieodłączną częścią tych praw. Fakt ten wydaje się oczywisty i czasami trudno zdać sobie sprawę, że łatwo może zostać naruszony przez władze mające na celu ograniczanie wolności jednostek czy całego społeczeństwa. Cenzura przybierała w historii różne formy. Doprowadzała do śmierci autorów, jak w przypadku Sokratesa oskarżonego o głoszenie idei rzekomo podburzających młodzież, czy Jana Husa spalonego na stosie razem z jego tezami. Indeks ksiąg zakazanych, oficjalnie opracowany przez Inkwizycję w XVI wieku, objął przez cztery wieki swego istnienia setki autorów i ich dzieł. Ostatni został wydany pod koniec lat 40. ubiegłego wieku. Do tego mniej więcej czasu funkcjonowała, również w państwach demokratycznych, administracja mająca za zadanie czuwać nad treściami drukowanymi. W historii Polski mieliśmy dwie epoki szczególnie intensywnej i instytucjonalizowanej cenzury: okres zaborów oraz komunizmu. Dla nieświadomych zaskoczeniem może być informacja, że jeszcze niedawno nie można było czytać określonych książek, oglądać naznaczonych filmów czy słuchać wyrotowej muzyki. Wydaje się, że dziś jesteśmy w wygodnej sytuacji, ale czy na pewno? Przecież działają ruchy chcące zakazać czytania książek np. J.K. Rowling, funkcjonują tendencyjne media, a z listy lektur usuwa się niewygodne książki. To wszystko stanowi rodzaj ukierunkowanej kontroli. W mojej opinii zjawisko przymusu interpretacyjnego, które od lat funkcjonuje w polskiej szkole i dotyczy w szczególności poezji, można nazwać kryptocenzurą. Wydaje mi się, że to jeden z powodów niechęci czytelnicznej wśród młodzieży.

| Paweł Czachor

Krakowskie kalendarium literackie

10 IX
2012

W Warszawie zmarł **Mieczysław Porębski** (ur. 31.03.1921 w Gnieźnie) – historyk sztuki, profesor Uniwersytetu Jagiellońskiego. Współpracował z teatrem Tadeusza Kantora, był kuratorem w krakowskim Muzeum Narodowym, a także członkiem Polskiej Akademii Umiejętności. Zajmował się naukowo sztuką XIX i XX w. oraz teorią sztuki. Do jego najważniejszych publikacji należą: *Malowane dzieje*, *Granica współczesności*, *Pożegnanie z krytyką*, *Kubizm*, *Interregnum*, *Sztuka a informacja*, *Polskość jako sytuacja*, *Nowosielski*, *Spotkanie z Ablem*. Został uhonorowany Nagrodą im. Kazimierza Wyki oraz Nagrodą Krytyki Artystycznej im. Jerzego Stajudy, a także Złotym Medalem „Zasłużony Kulturze Gloria Artis”. W krakowskim Muzeum MOCAK jedną z wystaw stałych stanowi Biblioteka Mieczysława Porębskiego.

13 IX
2012

W Krakowie zmarł **Włodzimierz Maciąg** (ur. 3.01.1925 w Brześciu) – pisarz, historyk literatury, krytyk literacki, profesor nauk humanistycznych UJ. Opublikował m.in. opowiadania i powieści: *Deszcze jesienne*, *Konfederacja albo Próba Mokronowskiego*, *Wierzy nad Sekwaną*, *Z wrześnieowych dni*, *Projektant ptaków i inne opowiadania*, a także opracowania dotyczące historii literatury polskiej i szkice o pisarzach polskich. Został uhonorowany Nagrodą im. Kazimierza Wyki oraz wyróżniony Nagrodą Miasta Krakowa. Jest pochowany na Cmentarzu Salwatorskim.

18 IX
1942

W Krakowie urodziła się **Maria Dzielska** (zm. 30.07.2018 w Krakowie) – historyk i filolog klasyczna, profesor nauk humanistycznych, tłumaczka tekstów źródłowych. Pracowała w Zakładzie Historii Bizancjum Instytutu Historii UJ. Specjalizowała się w historii późnoantycznego Rzymu i wczesnego Bizancjum. Publikowała liczne prace tematyczne oraz popularyzowała wiedzę o antyku i kulturze klasycznej w telewizji (*Ogród sztuk*, *Grzechy po polsku*, *Rozmowy istotne*). Należy do najczęściej tłumaczonych na języki obce współczesnych historyków polskich. Pośmiertnie odznaczona Orderem Orła Białego. Została pochowana na Cmentarzu Salwatorskim.

18 IX
1972

W Krakowie zmarł **Jerzy Dobrzycki** (ur. 22.09.1900 w Inwałdzie) – historyk sztuki. Początkowo pracował w Muzeum Etnograficznym w Krakowie. Po wojnie był inicjatorem oraz wieloletnim dyrektorem Muzeum Historycznego Miasta Krakowa. Propagator sztuki

ki Krakowa i autor publikacji popularyzujących wiedzę o tym mieście (*Hejnał krakowski*, *Dawne warownie Krakowa*, *Kraków – miasto polskiej chwały*, *Muzeum Historyczne Miasta Krakowa – jego dzieje i zbiory*, *Kraków: krajobraz i architektura*). Na antenie krakowskiego Polskiego Radia prowadził audycję *Gawędy o starym Krakowie*. Został pochowany na Cmentarzu Rakowickim.



foto: Wikipedia

20 IX
1982

W Krakowie zmarł **Franciszek Bieda** (ur. 17.12.1896 w Sowlinach) – paleontolog, profesor Uniwersytetu Jagiellońskiego. Jest autorem m.in. obszernego podręcznika akademickiego *Paleozoologia*, a także licznych publikacji dotyczących stratygrafii Tatr, Podhala i Pienin. Został pochowany na Cmentarzu Rakowickim.

22 IX
1952

W Krakowie urodziła się **Anna Szatapak** (zm. 14.10.2017 w Krakowie) – pieśniarka, wykonawczyni poezji śpiewanej, z wykształcenia etnograf. Była artystką kabaretu „Piwnica Pod Baranami”, gdzie nazywano ją „Białym Aniołem”. Pracowała jako kustosz Muzeum Historycznego Miasta Krakowa. Opublikowała kilka książek: *Szopki krakowskie*, *Kraków: miasto w Europie*, *Legendy i tajemnice Krakowa*. W 2012 r. obroniła pracę doktorską pt. *Szopka krakowska jako zjawisko folkloru krakowskiego*, która również ukazała się drukiem. Została pochowana na Cmentarzu Rakowickim.

30 IX
1902

W Janowie Lwowskim urodził się **Paweł Rybicki** (zm. 15.07.1988 w Krakowie) – socjolog, historyk nauki, profesor zwyczajny Uniwersytetu Jagiellońskiego. Opublikował m.in. prace: *Spółczesność miejskie*, *Struktura społecznego świata*, a także rozdział dotyczący odrodzenia w pracy zbiorowej pod redakcją Bogdana Suchodolskiego *Historia nauki polskiej* (1970). Został pochowany na Cmentarzu Rakowickim w Krakowie.

opracowanie: Małgorzata Kosmala

XX + XXI. RZEŹBA

Od 2 czerwca br. Galeria Sztuki Polskiej Muzeum Narodowego w Krakowie udostępniła stałą ekspozycję rzeźby XX i XXI wieku. Jej preludeum stanowi wystawiona w holu na II piętrze część rzeźb figuralnych wybitnych polskich rzeźbiarzy z początku XX wieku. Następnie przechodzimy przez część Galerii Sztuki Polskiej, by udać się na prawo, do osobnej sali, gdzie zgromadzono różnorodne i reprezentatywne rzeźby drugiej połowy XX wieku i współczesnych polskich artystów. Tu daje się zauważyć odejście od rzeźby figuralnej na rzecz deformacji czy instalacji ku awangardzie. Na wystawie możemy zachwycać się formą, ekspresją i dynamiką dzieł takich artystów jak m.in: Xawery Dunikowski, Konstanty Laszczka, Alina Szapocznikow, Katarzyna Kobro, Magdalena Abakanowicz, Maria Pinińska-Bereś, Jerzy Bereś, Władysław Hasior, Bronisław Chro-

my, oraz przedstawiciele ugrupowań artystycznych: Wprost – Leszek Sobocki, Zbylut Grzywacz, Ładnie – Wilhelm Sasnal, Marcin Maciejowski i Grupa – Jarosław Modzelewski, Włodzimierz Pawlak. Materiały, z których wykonane są obiekty, a jest ich kilkadziesiąt, to: kamień, marmur, metal, gips, drewno, sznury konopne, szkło, żywnice syntetyczne, co daje oprócz walorów wizualnych amplitudę temperatur, przechodzimy tu przez las form, kolorów i technik (w tym także ready-made *Głowa z tyżką* Aliny Szapocznikow). Tematycznie większość dzieł dotyczy ciała i cielesności, drugi nurt to konstrukcja. Niektórych chętnie byśmy



dotknęli, by poznać ich gładkość, strukturę czy temperaturę, lecz nie zapędzajmy się – oryginałów nie należy dotykać... możemy jedynie syścić nimi nasze oczy, co gorąco Państwu polecam.

| Barbara Zajączkowska



FISZKI (089.3)

Sejmik i konferencja

Dopiero była wiosna, dzieci na Podlasiu wołały: *Busioł, busioł, czerwona kiszka, pryneśi meni braciszka*. Te dziecięce nawoływania odnotowali etnografowie na znacznym obszarze Europy Środkowej, w różnych językach. Nie tylko w Polsce bocian przynosił dzieci. Tymczasem już młode bociany odchowane i jesień zapowiadają sejmiki bocianie. To fascynujące zjawisko opisał czytelnikom *Czasu* Kazimierz hrabia Wodzicki w roku 1857:

Trzeba tu nadmienić, że między wielu miejscami zborowemi dla bocianów na brzegach Wisły jest jedno ważne na płaszczynie Bie-

rzanowa i Płaszowa; tam na błoniach corocznie odbywają się sejmiki przed wędrówką. (...) jednego poranku spotkałem kilkaset razem; bawiły dni kilka i najciekawszy widok przedstawiały. Zupełnie jak wojsko w obozie, tak moje bociany rozłasowały się na obszernej błoni: tu stadko z 15 do 20 razem stojące jak gdyby w naradzie; tam gromadka z kilkudziesięciu złożoną, szeregiem chodząc żerowała (...).

Bieżanów zmienił pisownię specjalną uchwałą w roku 1922, a zabudowa wymusiła na bocianach zmianę lokalizacji. Ciekawość XIX-wiecznego badacza budziły

egzekucje dokonywane przez ptasią społeczność na osobnikach nie zawsze słabych, co by było zrozumiałe jako zagrożenie spójności gromady podczas lotu, ale też i na innych, wskazanych przez przywódców. Tu może być początek analogii z sejmikami szlacheckimi – wspólne zdanie przedstawicieli danej ziemi ucierało się nie bez użycia szabel. Nazwy z-gromadzeń zbudowane są z przedrostka i rdzenia leksykalnego: słowiańskie s-potkanie, se-jmik, so-bór, grecki syn-od, łacińskie kon-gres, kon-ferencja. Przebieg zależy od uczestników.

| Artur Czesak

Radiostacja Gliwice

Zespół mieszkalno-techniczny radiostacji Gliwice powstał w latach 1934–36. W skład kompleksu wchodzi 111-metrowa wieża antenowa, budynek nadajnika oraz dwa budynki mieszkalne przeznaczone dla pracowników. Obiekt wzniesiony został w celu retransmitowania programu rozgłośni Wrocław. Z Gliwic fale radiowe docierały do całej Europy, Azji, a nawet Ameryki Północnej. W dniu 31 sierpnia 1939 r. miała tam miejsce ściśle tajna akcja znana pod nazwą prowokacji gliwickiej. Siedmioosobowa grupa niemieckich żołnierzy, przebranych za powstańców śląskich, sfingowała napad na radiostację. Wdarli się do budynków, zastraszyli załogę i przejęli kontrolę nad znajdującym się tam sprzętem. Zamierzali wygłosić słyszalny na terytoriach Polski i Niemiec, a obciążający Polskę za wybuch wojny, komunikat: *Uwaga! Tu Gliwice. Radiostacja znajduje się w rękach polskich...* Prowokacja nie powiodła się, ponieważ radiostacja służyła tylko do retransmitowania programu i nie dysponowała profesjonalnym studium mikrofonowym. Wiadomość została przekazana przez tzw. mikrofon burzowy o stosunkowo niewielkim zasięgu słyszalności, służącym do nadawania lo-

kalnych komunikatów. Aby uwiarygodnić sytuację, że zamachu dokonali Polacy, niemiecka grupa dywersyjna podrzuciła na miejsce prowokacji ciało Franciszka Honioka – byłego powstańca śląskiego. Uważa się go za pierwszą ofiarę II wojny światowej. Po 1945 r. radiostacja działała nadal, nadawano z niej program Polskiego Radia Katowice, w latach 1950–56 służyła jako „zagłuszarka” sygnału Radia Wolna Europa. Obecnie mieści Oddział Muzeum w Gliwicach. Podczas zwiedzania można zobaczyć oryginalny, przedwojenny nadajnik radiowy firmy Lorenz oraz inne urządzenia, w tym słynny mikrofon burzowy, poznać charakter pracy w radiostacji, dowiedzieć się, jak powstaje sygnał radiowy, obejrzeć film dokumentalny ukazujący kulisy prowokacji gliwickiej, spróbować zagłuszyć sygnał radiowy. Największe wrażenie robi jednak maszt radio-

wy zbudowany z drewna modrzewia sibieryjskiego, uznawany za najwyższą na świecie istniejącą drewnianą wieżę radiową i będący unikatowym świadectwem myśli inżynieryjnej.

| Anna Grychowska



fot. Michał Grychowski

Z wizytą w austriackich bibliotekach

Wiedeń to jedna z najładniejszych stolic w Europie. Położony nad Dunajem, przyciąga wielu turystów chcących obejrzeć Katedrę św. Szczepana, posłuchać muzyki Mozarta, zjeść w przytulnej kawiarence pyszny tort Sachera. Miasto kryje w sobie wiele ciekawych miejsc. Turyści z Polski często odwiedzają wzgórze Kahlenberg, na którym Jan III Sobieski modlił się przed bitwą z Turkami. Nie każdy może wie, że właśnie tutaj powstał słynny dramat Zygmunta Krasińskiego *Nie-boska komedia*.

Wiedeń to także miasto literatury i bibliotek. Biblioteka Główna (Hauptbücherei Wien) oferuje 1,5 miliona książek, filmów, płyt z muzyką, gazet, e-booków i audio-booków. Organizuje rozmaite wydarzenia dla dzieci i dorosłych, a latem otwiera letnie kino na dachu budynku. Ma 38 filii w prawie wszystkich dzielnicach Wiednia.

Duże wrażenie robi także Austriacka Biblioteka Narodowa (Österreichische Nationalbibliothek), uważana za jedną z najważniejszych na świecie. Założyli ją z księgozbiorów dworskich w XIV wieku Habsburgowie. Częściowo mieści się w zamku Hofburg. Posiada w swoich zasobach ponad 8 milionów obiektów, z czego 3,5 miliona to dokumenty drukowane. Obecnie skupia się na gromadzeniu dokumentów z dziedziny humanistyki.

Na szczególną uwagę zasługuje znajdująca się tu największa na świecie kolekcja papirusów, która została wpisana na listę UNESCO Pamięć Świata. W jej skład wchodzi także pergaminy, papier, kości zwierząt, kawałki ceramiki, tabliczki, a nawet fragmenty masek mumii. Zbiór należał do księcia Rainera, który podarował go Franciszkowi Józefowi. Inne działy Biblioteki to: Dział

Rękopisów i Starodruków, Dział Języków Sztucznych i Muzeum Esperanto, Dział Muzyki, Dział Map i Globusów. Część baz danych jest udostępniana odpłatnie. Godzina pracy nad wyjątkowymi obiektami kosztuje 40 euro. W Bibliotece, z racji historycznych i politycznych związków z Habsburgami, znajdują się także liczne polonica. Przechowywane są tu m.in. listy królów Zygmunta Starego, Zygmunta Augusta, Henryka Walezego, a także listy małżonek królów (Bony, Katarzyny Habsburżanki). Jest także kolekcja autografów, np. Józefa Bema, Tadeusza Kościuszki czy Edwarda Raczyńskiego. Ponadto działa specjalna grupa odpowiedzialna za nabytki w językach słowiańskich, w tym również polonica.

| Ewa Strach

Bogactwo folkloru i tradycji



Biblioteka Kraków realizuje projekt *Moc podmiejskich tradycji* dofinansowany ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach programu Narodowego Centrum Kultury: EtnoPolska. Edycja 2022. Ogłoszono dwa konkursy: fotograficzny *EtnoKraków*, polegający na wykonaniu zdjęcia, które miało pokazać wybrany zabytek kultury ludowej materialnej lub niematerialnej we współczesnym kontekście, a także konkurs artystyczny *Wieńce, bukiety, zielniki*, adresowany do rodzin z dziećmi oraz do twórców ludowych, stowarzyszeń twórczych i regionalnych, kół gospodyń wiejskich z terenu województwa małopolskiego, polegający na wykonaniu zielnika, tradycyjnego bukietu na Święto Matki Boskiej Zielnej lub tradycyjnego wieńca dożynkowego.



Spacer po Mogiłę

W ramach komponentu *Z folklorem pod rękę* zorganizowano trzy spacery po dawnych wsiach, które obecnie stanowią część miasta. Spacer po Mogiłę prowadziła Alicja Ziolo. Uczestnicy zobaczyli przydrożną kapliczkę, stare chaty, jeden z najstarszych kościołów w Krakowie, ogrody cystersów, drewniany kościół św. Bartomejaja, dwór należący do przedstawicieli lokalnej elity oraz cmentarz parafialny. O Bronowicach opowiedziała Ewa Strach, uczestnicy zobaczyli kapliczkę ufundowaną przez Jakuba Susuła, budynek dawnej szkoły, miejsce po karczmie Hirscha Singera, starą kuźnię wraz z narzędziami, chałupę bronowicką, pozostałość po Twierdzy Kraków w postaci schronu amunicyjnego oraz kapliczkę Maryjną. Po najbardziej fascynującej części dzisiejszego Krakowa, czyli po Zwierzyńcu, oprowadzał Filip Rekucki-Szczurek.

W ramach komponentu *Akademia sztuki ludowej* zorganizowano dwa warsztaty edukacyjne prowadzone przez pracownika Muzeum Krakowa (Domu Zwierzyńckiego): *Czas na święta. Obyczaje świąteczne w dawnym Krakowie i okolicy* i *Jak powstał wielki Kraków?* Przeprowadzono również dwa warsztaty tworzenia koralii chlebowych, dwa warsztaty tworzenia lalek ze słomy, warsztaty układania wieńców i bukietów dożynkowych, a tak-

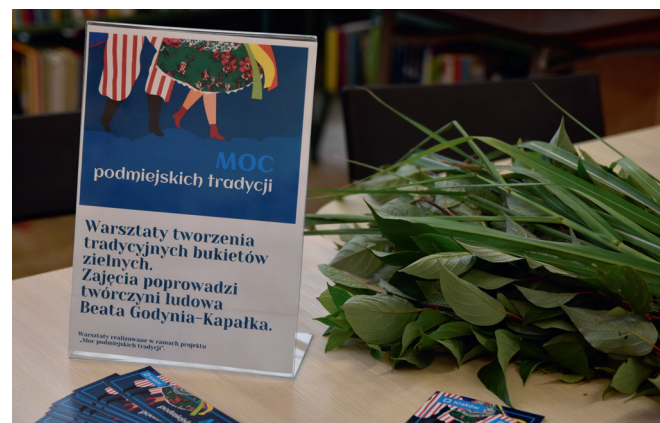


Muzeum Krakowa – Dom Zwierzyński – warsztaty *Czas na święta*

że zajęcia z florystyki obrzędowej połączone z prezentacją genezy świąt.

W ramach komponentu *Etnospotkania* zaproszono czytelników do udziału w spotkaniu autorskim z Dorotą Majkowską-Szajer, autorką książki *Siedem*. Rozmawiano o pospolitych roślinach i ziołach, wykonano zielnik. O ziołach rozmawiano również z Patrycją Machatek – autorką książek *Magia polskich ziół*, *Sita ziół*, *Smak dzikich roślin*.

| Paulina Knapik-Lizak



Warsztaty tworzenia bukietów zielnych – Beata Godynia-Kapałka



Spotkanie autorskie z Dorotą Majkowską-Szajer



Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego



NARODOWE
CENTRUM
KULTURY

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach programu Narodowego Centrum Kultury: EtnoPolska. Edycja 2022

Kalendarium wydarzeń kulturalno-edukacyjnych



wydarzenia dla dzieci



wydarzenia w Klubie Dziennikarzy „Pod Gruszką”

PRZESTRZEŃ KWANTOWA W BANI SIĘ NIE MIEŚCI – WYSTAWA PRAC ZUZANNY WOZOWICZ

1–30 września w godzinach otwarcia biblioteki

Biblioteka Główna, Informatorium, ul. Powroźnicza 2, tel. 797 024 025

Wystawa prac młodej krakowskiej rzeźbiarki – Zuzanny Wozowicz. Artystka czerpie inspiracje z komiksów oraz otaczających ją zjawisk, które mogą wydawać się mało interesujące, a dla niej są niesamowitym źródłem pomysłów. W swoich pracach nawiązuje do architektury i cielesności.

SPOJRZENIE – WYSTAWA PRAC MAŁGORZATY WINKOWSKIEJ

1–30 września w godzinach otwarcia biblioteki

Filia nr 20, ul. Opolska 37, tel. 797 301 026

Artystka maluje głównie akrylami, prezentuje własny, indywidualny obraz świata. Przedstawia pejzaże, świat podwodny, kwiaty, zwierzęta, tworzy też abstrakcje. Najważniejszy jest dla niej kolor, a pomysły czerpie z wycieczek, zdjęć, filmów, dyskusji ze znajomymi, a najczęściej z wyobraźni. Na wystawie prezentowane są obrazy malowane w latach 2021–2022.

POLNE KWIATY IZABELI KIERSKIEJ, CZYLI GALERIA JEDNEGO OBRAZU

1–30 września w godzinach otwarcia biblioteki

Filia nr 21, Wypożyczalnia dla dorosłych, ul. Królewska 59, tel. 797 301 021

Prezentacja obrazu Izabeli Kierskiej – absolwentki krakowskiego Liceum Sztuk Plastycznych. Artystka studiowała i uczestniczyła w kursach malarskich w Paryżu. Jej biogram opublikowano w *Encyklopedii Osobistości Rzeczypospolitej Polskiej*.

UROK KOBIET – WYSTAWA PRAC

1–30 września w godzinach otwarcia biblioteki

Filia nr 21, Czytelnia naukowa, ul. Królewska 59, tel. 797 301 022

Wystawa prac prezentowanych w Galerii *Stary* – czyk prowadzonej przez Fundację Sztuki Osób Niepełnosprawnych. Jej motywem przewodnim jest kobieta.

MOJE TAJEMNICE – WYSTAWA PRAC AGNIESZKI CHOJNOWSKIEJ

1–30 września w godzinach otwarcia biblioteki

Filia nr 21, Czytelnia naukowa, ul. Królewska 59, tel. 797 301 022

Wystawa prac Agnieszki Chojnowskiej – opo-lanki, byłej pedagog, która obecnie zajmuje się

malarstwem akrylowym, rzeźbą, tworzy także biżuterię. Inspiracje malarskie czerpie z codziennego życia, ludzkiego wnętrza i natury.

WYSTAWA VÁCLAV HAVEL. POLITYKA I SUMIENIE

1–30 września w godzinach otwarcia biblioteki

Filia nr 3, 40, 48, 49

Wystawa rozproszona na temat Václava Havla przygotowana przez Czeskie Centra, Instytut Badania Reżimów Totalitarnych (ÚSTR) i fundację Knihovna Václava Havla. Jej celem jest ukazanie refleksji i przesłania Havla, zawartych w jego tekstach.



PIONIERZY NOWEJ HUTY – WYSTAWA FOTOGRAFII STANISŁAWA SENISSONA

5–30 września w godzinach otwarcia biblioteki

Filia nr 54, os. Młodości 8, tel. 12 644 13 22

Wystawa towarzysząca wydarzeniu *Nowa Huta dawniej i dziś – Mogiła Fest!* Zaprezentowano na niej reprodukcje zdjęć wykonanych przez Stanisława Senissona latem 1949 r. w podkrakowskiej wsi Mogiła. Wystawa obejmuje głównie portrety budowniczych, którzy często przybywali tu z różnych stron kraju, aby znaleźć swoje miejsce w nowej rzeczywistości. Zdjęcia pochodzą ze zbiorów Krakowskiego Towarzystwa Fotograficznego.

RADOŚĆ MALOWANIA

9–30 września w godzinach otwarcia biblioteki

Filia nr 35, ul. T. Chałubińskiego 47, tel. 797 024 005

Wernisaż wystawy malarstwa Elżbiety Żmijowskiej i Piotra Żmijowskiego w cyklu *Rodzinne pasje*.

SPRAWDŹ SIĘ! CO WIESZ O WIERSZACH WIESZCZA?

1–3 września w godzinach otwarcia biblioteki

Biblioteka Główna, ul. Powroźnicza 2, tel. 797 024 013

Z okazji Narodowego Czytania *Ballad i Romanów* Adama Mickiewicza w Bibliotece Główniej będzie można sprawdzić swoją wiedzę na temat tych wierszy. Dla najlepszych znawców przewidziano upominki.

KARTKA Z ZIELNIKA

1–7 września w godzinach otwarcia biblioteki

Filia nr 45, Czytelnia i wypożyczalnia popularnonaukowa, ul. L. Teligi 24, tel. 797 024 019

Konkurs dla uczniów krakowskich szkół podstawowych polegający na wykonaniu kartki z zielnika z zebranych w wakacje roślin lub ich części. Regulamin i szczegóły dostępne w Filii nr 45 oraz na stronie www.biblioteka.krakow.pl.

JAK DOBRZE ZNASZ DĘBNIKI?

1–16 września w godzinach otwarcia biblioteki

Biblioteka Główna, ul. Powroźnicza 2, tel. 797 024 013

Konkurs dla pełnoletnich czytelników ze znajomości Dzielnicy VIII Dębnyki polegający na rozwiązaniu krzyżówki. Celem jest popularyzacja informacji o Dębnikach oraz promocja Biblioteki Kraków. Zestawy upominkowe utrzyma 10 osób, które zdobędą największą liczbę punktów. Rozwiązaną krzyżówkę należy wrzucić do urny do 16.09.2022 r. Ogłoszenie wyników i wręczenie upominków nastąpi 24.09.2022 r. Konkursowi patronuje Rada i Zarząd Dzielnicy VIII.

KONSULTACJE DLA STUDENTÓW I MATURZYSTÓW

1–16 września w godzinach otwarcia biblioteki

Biblioteka Główna, ul. Powroźnicza 2, tel. 797 024 013

Spotkania przygotowujące uczniów do egzaminu dojrzałości oraz studentów do obrony prac dyplomowych. Bibliotekarze pomogą w wyborze tekstów i opracowań literatury, doradzą, jak pracować z tekstem oraz tworzyć bibliografię.

KLUB DOJRZAŁEGO CZYTELNIKA

1 września, godz. 11.00

Biblioteka Główna, Informatorium, ul. Powroźnicza 2, tel. 797 024 013

Spotkanie w ramach Klubu Dojrzałego Czytelnika. Uczestnicy będą rozmawiali o twórczości krakowskiego poety Tomasza Pułki. W bieżącym roku przypada 10. rocznica tragicznej śmierci poety. Tomasz Pułka był nadzieją polskiej poezji.

PRZESTRZEŃ KWANTOWA W BANI SIĘ NIE MIEŚCI – WERNISAŻ WYSTAWY

1 września, godz. 18.00

Biblioteka Główna, Informatorium, ul. Powroźnicza 2, tel. 797 024 013

Wernisaż wystawy prac młodej krakowskiej rzeźbiarki – Zuzanny Wozowicz. Artystka czerpie inspirację z komiksów oraz otaczających ją zjawisk.

(Z)RĘCZNI

3 września, godz. 9.00–14.00

Biblioteka Główna, ul. Powroźnicza 2,
tel. 797 024 013

Spotkanie dla osób zainteresowanych poznaniem różnych technik dziewiarskich.

NARODOWE CZYTANIE Z BIBLIOTEKĄ KRAKÓW

3 września, godz. 13.00

Altana Muzyczna na Plantach,
Skwer im. Zbigniewa Wodeckiego

NARODOWE CZYTANIE

Biblioteka Kraków włączy się w ogólnopolską akcję Narodowego Czytania. W trwającym obecnie Roku Romantyzmu Polskiego czytane będą *Ballady i romanse* Adama Mickiewicza. W 2022 roku przypada również 200. rocznica ich pierwszego wydania. Do wspólnego czytania zaproszeni zostali przedstawiciele samorządu, dyrektorzy miejskich instytucji kultury, bibliotekarze, czytelnicy. Wystąpi również aktor Wojciech Treła oraz artyści Teatru AB Intra. Po zakończeniu czytania nastąpi uroczysty przemarsz na Rynek i złożenie kwiatów pod pomnikiem Adama Mickiewicza. Wydarzenie organizowane jest wspólnie z Krakowskim Forum Kultury.



fot. B. Świerzowski

XII TURNIEJ SZACHOWY BIBLIOTEKI KRAKÓW

3 września, godz. 14.00–19.00

Filia nr 45, Czytelnia i wypożyczalnia popularnonaukowa, ul. L. Teligi 24, tel. 797 024 019

Turniej szachowy dla dorosłych. W trakcie turnieju o charakterze otwartym zawodnicy rozegrają 7 rund systemem szwajcarskim. Trzech najlepszych graczy otrzyma nagrody. Sędzią głównym zawodów będzie arbiter Piotr Dekor-da. Zapisy mailowe lub telefoniczne.

LITERACKI SPACER PO KRAKOWIE

4 września, godz. 12.00 oraz godz. 15.00

Rynek Główny, pomnik Adama Mickiewicza

Literacki spacer poprowadzi przewodniczka Alicja Ziolo. Zbiórka pod pomnikiem Adama Mickiewicza. Liczba miejsc ograniczona. Zapisy za pośrednictwem formularza dostępnego na www.biblioteka.krakow.pl.

NASI OLIMPIJCZYCY Z KRESÓW – ZBIGNIEW PORADA

6 września, godz. 17.00

Klub Dziennikarzy „Pod Gruszką”,
ul. Szczepańska 1, tel. 512 455 260

Spotkanie Towarzystwa Miłośników Lwowa i Kresów Południowo-Wschodnich. Gościem będzie Zbigniew Porada – absolwent AGH, wieloletni profesor Politechniki Krakowskiej, pasjonat i badacz historii ruchu olimpijskiego w Polsce i na świecie, autor kilku pozycji, m.in. *Starożytność i nowożytność igrzyska olimpijskie*, *Zimowe igrzyska olimpijskie 1924–2006*. Prowadzenie: Anna Stengl.



POKOLORUJĘ TWÓJ ŚWIAT – SPOTKANIE AUTORSKIE Z EWĄ BAUER

6 września, godz. 18.00

Filia nr 21, Czytelnia naukowa, ul. Królewska 59,
tel. 797 301 022

Spotkanie z Ewą Bauer promujące pełną emocji powieść *Pokoloruję Twój świat*. Najnowsza książka autorki opowiada o tym, że wsiadając na rollercoaster życia, lepiej zapiąć pasy, a jeden nierozważny krok potrafi zaprowadzić człowieka w takie rejony, z których trudno powrócić na właściwą ścieżkę. Spotkanie poprowadzi Eleonora Chojnowska. Wydarzenie finansowane ze środków Rady Dzielnicy V.

MOJE TAJEMNICE – WERNISAŻ PRAC AGNIESZKI CHOJNOWSKIEJ

6 września, godz. 19.30

Filia nr 21, Czytelnia naukowa, ul. Królewska 59,
tel. 797 301 022

Wernisaż wystawy prac Agnieszki Chojnowskiej, opolanki, byłej pedagog, która obecnie zajmuje się malarstwem akrylowym, rzeźbą, tworzy także biżuterię.

GRAMY W PLANSZOWE!

7 września, godz. 17.00



Filia nr 48, os. Bohaterów Września 26,
tel. 12 645 95 27

Uczestnicy zagrają w popularne gry planszowe dla najmłodszych. Spotkanie dla dzieci w wieku 4–6 lat. Zapisy mailowe lub telefoniczne.

ŚWIATŁOODCZUCIE – WIECZÓR AUTORSKI ELŻBIETY WOJNAROWSKIEJ

SALON LITERACKI BIBLIOTEKI KRAKÓW
8 września, godz. 18.00



Klub Dziennikarzy „Pod Gruszką”,
ul. Szczepańska 1, tel. 512 455 260

Elżbieta Wojnarowska – powieściopisarka, poetka, pieśniarka, autorka scenariuszy teatralnych i filmowych. Prowadzenie: Wojciech Lięga.

DWUGŁOS POETYCKI BARBARY WROŃSKIEJ I SZCZĘSNego WROŃSKIEGO

9 września, godz. 18.00



Klub Dziennikarzy „Pod Gruszką”,
ul. Szczepańska 1, tel. 512 455 260

Na podstawie książek: *Zwykły człowiek* i *Czas się weselić*.

Barbara Wrońska – polonistka, poetka, animatorka kultury, redaktor książek i almanachów poetyckich, współtwórczyni Teatru Promocji Poezji. Szczęśny Wroński – poeta, prozaik, człowiek teatru, performer, redaktor, animator kultury związany z artystycznym środowiskiem Krakowa i Kielc.

RADOŚĆ MALOWANIA – WERNISAŻ

9 września, godz. 19.00

Filia nr 35, ul. T. Chałubińskiego 47,
tel. 797 024 005

Wernisaż wystawy malarskiej Elżbiety Żmijowskiej i Piotra Żmijowskiego w cyklu *Rodzinnie pasje* promującego lokalnych twórców.

NOWA HUTA DAWNIEJ I DZIŚ – MOGIŁA FEST!
10 września, godz. 15.00–18.00

Błonia mogiłskie, ul. Klasztorna, Stare Wiślicko, Syrachowska

Nowohuckie filie biblioteczne zaprezentują swoją ofertę w czasie plenerowego wydarzenia *Nowa Huta dawniej i dziś – Mogiła Fest!* Zorganizowane zostaną warsztaty kaligrafii oraz iluminatorstwa.

BAJKI WYSZEHRADZKIE
12 września, godz. 16.00 – 17.00



Filia nr 55, os. Teatralne 25, tel. 12 644 40 46

Warsztaty literacko-plastyczne dla dzieci. Uczestnicy wysłuchają bajek z Polski, Czech i Słowacji, a potem wykonają do nich ilustracje. Zapisy mailowe lub telefoniczne.

BREXITANIA, CZYLI CORAZ MNIEJ ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO – PROMOCJA KSIĄŻKI KATARZYNY BZOWSKIEJ-BUDD
12 września, godz. 18.00



Klub Dziennikarzy „Pod Gruszką”, ul. Szczepańska 1, tel. 512 455 260

Katarzyna Bzowska-Budd jest członkiem Związku Pisarzy Polskich na Obczyźnie. Współpracowała z szeregiem pism wychodzących w Londynie: „Gazetą Niedzielną”, „Rzeczypospolitą Polską” (miesięcznik rządu RP na uchodźstwie), „Gońcem Polskim”, a w Polsce z „Życiem Warszawy” i „Polityką”. Obecnie współpracuje z wrocławską „Odrą” i nowojorskim „Nowym Dziennikiem”. W 2016 r. wydała książkę *Mieszkam na Wyspie* wyróżnioną Nagrodą im. Władysław Majewskiej, przyznawaną przez ZPPnO, za najlepszą książkę 2016 roku dla pisarza polskiego mieszkającego poza krajem.

SPOTKANIE Z ALEKSANDREM KACZOROWSKIM
12 września, godz. 18.00

Filia nr 21, Czytelnia naukowa, ul. Królewska 59, tel. 797 301 022

Spotkanie autorskie z Aleksandrem Kaczorowskim, eseistą, dziennikarzem, tłumaczem, autorem *Praskiego elementarza*, a także biografii ikon czeskiej kultury: Bohumila Hrabala, Václava Havla i Oty Pavla. Rozmowę poprowadzi Bartosz Sadulski, sekretarz redakcji *Herito*. Tydzień wyszehradzki realizowany w ramach projektu *Rodzinne podróże po literaturze* dofinansowanego ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury. Zapisy za pośrednictwem formularza dostępnego na www.biblioteka.krakow.pl.

Z WYCIECZKĄ DO SĄSIADÓW – SPOTKANIE Z ZOFIĄ JURCZAK
13 września, godz. 17.00

Filia nr 33, ul. Zakopiańska 103, tel. 797 024 012

Spotkanie z Zofią Jurczak, kulturoznawczynią, miłośniczką turystyki kulturowej, autorką bloga *podroziepokulturze.pl*, na którym opisuje wycieczki zarówno po Krakowie, jak i odległych krajach. Zofia Jurczak opowie o podróżach do Czech i Słowacji, a także o wycieczkach po pol-

skich zakątkach. Tydzień wyszehradzki realizowany w ramach projektu *Rodzinne podróże po literaturze* dofinansowanego ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury. Zapisy za pośrednictwem formularza dostępnego na www.biblioteka.krakow.pl.

SKRZYDLATE OKNO – PROMOCJA TOMU POEZJI KRYSZTYNY ALICJI JEZIERSKIEJ
13 września, godz. 18.00



Klub Dziennikarzy „Pod Gruszką”, ul. Szczepańska 1, tel. 512 455 260

Krakowski Oddział Związku Literatów Polskich.

Krzyszyna Alicja Jezierska – poetka, autorka opowiadań, wydała m.in.: *Deszcz złotych przecinków*, *Z muzami nad Krakowem*, *Morzem malowane*, *Gdańska sonata*, *Mojej milej*.

Wiersze przeczytają: Alicja Jezierska, Danuta Perier-Berska, Paweł Lechowicz.

Słowo krytyczne i prowadzenie: Danuta Perier-Berska.

Oprawa muzyczna (gitara klasyczna): Stanisław Kita.

HAN VAN MEEGEREN – GENIALNY FAŁSZERZ
14 września, godz. 14.00

Filia nr 45, Czytelnia i wypożyczalnia popularnonaukowa, ul. L. Teligi 24, tel. 797 024 019

Spotkanie dla seniorów. Wykład Krzyszty Maśnik poświęcony holenderskiemu malarzowi, doskonałemu fałszerzowi Hanowi van Meegerenowi.

PLANSZÓWKOWANIE DLA DOROSŁYCH
14 września, godz. 17.00

Filia nr 48, os. Bohaterów Września 26, tel. 12 645 95 27

Uczestnicy zagrają w popularne gry planszowe. Spotkanie dla dorosłych i starszej młodzieży. Zapisy mailowe lub telefoniczne.

WESOŁY KLAUN
14 września, godz. 17.00



Filia nr 48, os. Bohaterów Września 26, tel. 12 645 95 27

Warsztaty dla dzieci, podczas których z papierowych talerzyków będzie można wykonać kolorowe wizerunki klauna. Zapisy mailowe lub telefoniczne.

OPOWIĄSTKI O KRECIKU – SPOTKANIE Z MAŁGORZATĄ STRZAŁKOWSKĄ
14 września, godz. 16.00



Filia nr 56, Oddział dla dzieci, os. Zgody 7, tel. 12 642 16 43

Spotkanie z Małgorzatą Strzałkowską, pisarką i poetką, która napisała zabawne teksty o przygodach czeskiego Krecika. Ilustracje wykonali Zdeněk Miler i Kateřina Miler. Uczestnicy wysłuchają interesujących opowieści. Spotkanie dla dzieci w wieku przedшкоlnym. Tydzień wyszehradzki realizowany w ramach projektu *Rodzinne podróże po literaturze* dofinansowanego ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzą-

cych z Funduszu Promocji Kultury. Zapisy za pośrednictwem formularza dostępnego na www.biblioteka.krakow.pl.

RZECZYWISTOŚĆ TO ABSTRAKCJA – MAREK RYBACZUK O FRAKTALACH
14 września, godz. 18.00



Klub Dziennikarzy „Pod Gruszką”, ul. Szczepańska 1, tel. 512 455 260

Marek Rybaczuk – absolwent Politechniki Wrocławskiej. Prywatnie i zawodowo interesuje się mechaniką analityczną, mechaniką ośrodków ciągłych, modelowaniem matematycznym, fraktalami, teorią chaosu. Był nagradzany za wybitne osiągnięcia w nauce i technice. O tym, czy struktura fraktalna wpływa na nasze życie, z profesorem Rybaczkiem będzie rozmawiać Eliza Voss.

MIĘDZYNARODOWY DZIEŃ KROPKI – WARSZTATY DLA DZIECI



15 września w godzinach otwarcia biblioteki

Filia nr 44, ul. Spółdzielców 3, tel. 517 377 202

Każde dziecko odwiedzające w tym dniu bibliotekę będzie mogło wziąć udział w dwóch aktywnościach. Warsztatach pt. *Mozaika z kolorowych kropek*, w czasie których każdy uczestnik na wspólnej planszy stworzy autorską kropkę wybraną przez siebie techniką malarską. Drugą aktywnością będzie zabawa *Kropkowy łapacz słów*, w której uczestnik, obrysowując plastikowe zakreśki, kreśli inicjał swojego imienia. Na zakończenie zestawione zostaną wszystkie stworzone inicjały i odczytane powstałe słowa.

ROMANTYCZNY SALON POEZJI
15 września, godz. 10.00

Filia nr 45, Czytelnia i wypożyczalnia popularnonaukowa, ul. L. Teligi 24, tel. 797 024 019

Spotkanie dla osób powyżej 14. roku życia. Z okazji Roku Romantyzmu Polskiego *Balla-dy i Romanse* Adama Mickiewicza zaprezentuje emerytowany aktor Mieczysław Ostroróg.

DOBRA NASZA! POLSKA – SPOTKANIE Z AUTORKĄ I ILUSTRATORKĄ
15 września, godz. 17.00



Filia nr 20, ul. Opolska 37, tel. 797 301 027

Spotkanie z Małgorzatą Ruszkowską i Klaudią Kozińską, autorką i ilustratorką książki *Dobra nasza! Polska. Przewodnik dla dzieci*. Uczestnicy wyruszą w podróż po fascynujących i niezwykłych miejscach w Polsce. Tydzień wyszehradzki realizowany w ramach projektu *Rodzinne podróże po literaturze* dofinansowanego ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury. Zapisy za pośrednictwem formularza dostępnego na www.biblioteka.krakow.pl.

PORY ROKU – JESIEŃ
15 września, godz. 17.00



Filia nr 56, Oddział dla dzieci, os. Zgody 7, tel. 12 642 16 43

Zajęcia dla dzieci, podczas których uczestnicy wysłuchają opowieści o jesieni, przedstawionej za pomocą techniki kamishibai.

STRATEGIE PAMIĘCI

15 września, godz. 17.30

Filia nr 21, Wypożyczalnia dla dorosłych,
ul. Królewska 59, tel. 797 301 021

Spotkanie z cyklu *Porozmawiajmy o Krowodrzy*, które poprowadzi Łukasz Mańczyk. Patronat medialny: Muzeum Krakowa, TVP 3 Kraków, Radio Kraków, „Kraków i Świat. Miesięcznik Społeczno-Kulturalny”, „Dziennik Polski”, portal lovekrakow.pl.

KLUCZ DO PAMIĘCI – WIECZÓR AUTORSKI JOANNY SŁODYCZKI SALON LITERACKI BIBLIOTEKI KRAKÓW



15 września, godz. 18.00

Klub Dziennikarzy „Pod Gruszką”,
ul. Szczepańska 1, tel. 512 455 260

Joanna Słodyczka to bibliotekarka, poetka, zamiłowania regionalistka, dlatego część wierszy pisze gwarą Niżnego Podhala. Prowadzenie: Marzena Dąbrowa-Szatko.

DZIEŃ BATMANA

16 września w godzinach otwarcia biblioteki



Filia nr 8, ul. Brodowicza 1, tel. 12 412 49 55

Indywidualne zajęcia z bibliotekarzem. Będzie można przygotować własny Bat-sygnal, a zakładając maskę, poczuć się jak superbohater. Zaprezentowane zostaną również książki o superbohaterach.

PODRÓŻ PO SŁOWACJI Z WERONIKĄ GOGOLĄ

16 września, godz. 17.00

Filia nr 48, os. Bohaterów Września 26,
tel. 12 645 95 27

Spotkanie autorskie z Weroniką Gogolą, autorką książki reporterskiej *Ufo nad Bratystawą* oraz powieści *Po trochu*, za którą otrzymała Nagrodę Conrada. Autorka i tłumaczka opowie o swojej „słowackiej” książce. Spotkanie poprowadzi Łukasz Wojtusik – dziennikarz RMF Classic. Tydzień wyszehradzki realizowany w ramach projektu *Rodzinne podróże po literaturze* dofinansowanego ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury.

Zapisy za pośrednictwem formularza dostępnego na www.biblioteka.krakow.pl.

WARSZTATY LITERACKIE ON-LINE PERON LITERACKI BIBLIOTEKI KRAKÓW

16 września, godz. 18.00

ON-LINE,

Prowadzenie: Jadwiga Malina, Michał Piętniewicz.

STRUNY I SŁOWA – WIECZÓR AUTORSKI KAZIMIERZA KOPYSTYŃSKIEGO



16 września, godz. 18.00

Klub Dziennikarzy „Pod Gruszką”,
ul. Szczepańska 1, tel. 512 455 260

Kazimierz Kopystyński – autor przewodników po Warszawie i Beskidzie Śląskim, akustyk, po-

eta, autor czterech tomików poezji w tym frazsek i limeryków.

Wiersze przeczytają: Jolanta Kalinowska, Kazimierz Kopystyński.

Oprawa muzyczna: Ryszard Krauze.

W OGRODACH MONETA – FINISAŻ WYSTAWY PRAC JACKA OŻOGA

16 września, godz. 18.00

Filia nr 45, ul. L. Teligi 24, tel. 797 024 016

Finisaż wystawy prac Jacka Ożoga – grafika, malarza, rzeźbiarza, ucznia i wieloletniego współpracownika prof. Witolda Chomicza. Uczestnik licznych plenerów malarskich, wystaw zbiorowych i indywidualnych. Prowadzi w Krakowie grupę malarską pod nazwą *Otwarta Pracownia Artystyczna*. Jego prace znajdują się w wielu zbiorach prywatnych w kraju i za granicą.

TRZECI AKT WEDŁUG SZEWCÓW

17 września, godz. 10.00

Filia nr 45, Czytelnia i wypożyczalnia popularnonaukowa, ul. L. Teligi 24, tel. 797 024 019

Spotkanie dla seniorów w cyklu *Teatr w bibliotece*. Uczestnicy obejrzą spektakl w reżyserii Jerzego Jarockiego przygotowany na podstawie dramatu Stanisława Ignacego Witkiewicza. Nagranie archiwalne z zasobów Narodowego Starego Teatru im. Heleny Modrzejewskiej.

PIKNIK WYSZEHRADZKI

17 września, godz. 11.00–16.00



Biblioteka Główna, ul. Powroźnicza 2,
tel. 797 024 013

W programie m.in. występ Zespołu Folklorystycznego „Hajduki” z Łapsz Wyżnych, warsztaty literackie połączone z przedstawieniem teatralnym pt. *Przygody Krecika*, warsztaty z ilustratorką Marianną Jagodą – współautorką książki *Cudowny jeleń. Baśnie węgierskie*, spotkanie z tłumaczem Maciejem Płazą, warsztaty plastyczne i językowe. Piknik wyszehradzki realizowany w ramach projektu *Rodzinne podróże po literaturze* dofinansowanego ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury.

NOWA HUTA PRZED NOWĄ HUTĄ – DZIEJE, LUDZIE I MIEJSCA

17 września, godz. 12.00

Filia nr 56, os. Zgody 7, tel. 12 644 40 72

Prelekcja o pierwszych latach budowy Nowej Huty oraz Kombinatu Metalurgicznego, terenach, na których rozpoczęto budowę, pierwszych budowniczych, a także o życiu w Nowej Hucie dawniej i dziś. Zaprezentowane zostaną również książki o Nowej Hucie. Prowadzenie: Paweł Janiczak. Wydarzenie organizowane w ramach akcji *Zajrzyj do Huty*. Zapisy mailowe lub telefoniczne.

DOBRY ADRES – NOWA HUTA

18 września, godz. 11.00

Filia nr 55, os. Teatralne 25, tel. 12 644 40 46

Spacer edukacyjny dla rodzin po Dzielnicy XVIII, który poprowadzi przewodniczka Anna Stal-

mach. Uczestnicy odwiedzą najciekawsze miejsca w Nowej Hucie, poznają ich historię i znaczenie dla regionu. Zbiórka przed Filią nr 55 os. Teatralne 25. Wydarzenie organizowane w ramach akcji *Zajrzyj do Huty*. Zapisy mailowe lub telefoniczne.

POST MORTEM – ANDRZEJ WAJDA.

HISTORIA NIE ZWALNIA... – MONODRAM
EDUKACYJNY



19 września, godz. 18.00

Klub Dziennikarzy „Pod Gruszką”, ul. Szczepańska 1, tel. 512 455 260

W kontynuacji spektaklu *Miałem Wielkie Szczęście – o Andrzeju Wajdzie* z 2019 roku znajdują się kolejne wątki historyczne z wojennych filmów Wajdy: *Lotna*, *Katyń*, *Korczak* i *Kanał*.

Występuje: Wojciech Gałziński.

Scenariusz i reżyseria: Paweł Bitka Zapendowski.

WSZYSCY MAMY ŻŁE W GŁOWACH – SPOTKANIE Z MARTYNĄ PAWŁOWSKĄ-DYMEK

19 września, godz. 18.00

Biblioteka Główna, ul. Powroźnicza 2,
tel. 797 024 013

Spotkanie z Martyną Pawłowską-Dymek, która napisała m.in. książkę dla młodzieży *Wszyscy mamy źle w głowach*. Autorka nie ogranicza się do jednego gatunku, obok powieści pisze bajki, opowiadania i wiersze, najlepiej jednak czuje się w literaturze dla młodzieży. W 2017 roku stworzyła blog *Szczęśliwa Siódmka*. Prowadzenie: Janusz Mika.

SPACER ALEJĄ RÓŻ – SPOTKANIE Z EDYTĄ ŚWIĘTEK

20 września, godz. 16.30

Filia nr 54, os. Młodości 8, tel. 12 644 13 22

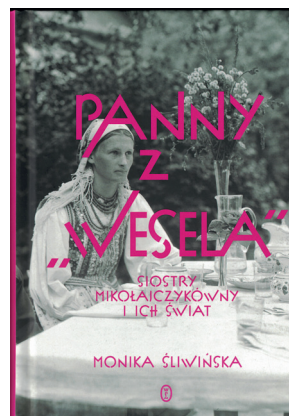
Spotkanie autorskie z Edytą Świętek, której cykl *Spacer Aleją Róż* cieszy się niestąbnącym powodzeniem. Autorka pisze powieści obyczajowe, historie z wątkiem kryminalnym oraz sagi rodzinne z historią w tle. Opowie o serii książek związanych z Nową Hutą. Wydarzenie finansowane ze środków Budżetu Obywatelskiego Miasta Krakowa, edycja 2021. Zapisy mailowe lub telefoniczne.

O PANNACH Z „WESELA” – SPOTKANIE Z MONIKĄ ŚLIWIŃSKĄ

20 września, godz. 17.00

Filia nr 21, Czytelnia naukowa, ul. Królewska 59,
tel. 797 301 021

Spotkanie z Moniką Śliwińską – dziennikarką i redaktorką, autorką biografii Stanisława Wyspiańskiego *Dopóki starczy życia*, książki *Muzy Młodej Polski*. Rozmowa o książce *Panny z Wesela. Siostry Miłokajczykówny i ich świat*, która zdobyła Nagrodę Krakowska Książka Lutego



2021 roku. Spotkanie poprowadzą bibliotekarka: Małgorzata Fulara i Paweł Marcuła. Wydarzenie organizowane w ramach projektu *Moc podmiejskich tradycji* dofinansowanego ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach programu Narodowego Centrum Kultury: EtnoPolska. Edycja 2022.

WESOŁY KLAUN
21 września, godz. 17.00



Filia nr 48, os. Bohaterów Września 26, tel. 12 645 95 27

Warsztaty dla dzieci, podczas których z papierowych talerzyków będzie można wykonać kolorowe wizerunki klauna. Zapisy mailowe lub telefoniczne.

PASKUDNA HISTORIA – DKK DLA DOROSŁYCH
21 września, godz. 17.00

Filia nr 48, os. Bohaterów Września 26, tel. 12 645 95 27

Spotkanie w ramach Dyskusyjnego Klubu Książki, na którym omówiony zostanie thriller francuskiego mistrza kryminału Bernarda Miniera pt. *Paskudna historia*.

ZAKŁADKA DO KSIĄŻKI – ZAJĘCIA DLA SENIORÓW
21 września, godz. 17.00

Filia nr 56, os. Zgody 7, tel. 12 644 40 72

Cykliczne zajęcia dla seniorów pt. Środek motyka. Podczas warsztatów uczestnicy wykonają zakładki do książki z suszonych kwiatów.

O NOWEJ HUCIE TO LEGENDA – ZAJĘCIA EDUKACYJNE DLA DZIECI
22 września, godz. 9.30



Filia nr 55, os. Teatralne 25, tel. 12 644 40 46

Czytanie legend o Nowej Hucie i wykonywanie do nich ilustracji. Zapisy mailowe lub telefoniczne.

KSZTAŁT KOLORU – FINISAŻ WYSTAWY MALARSTWA PATRYCJI PRZECHERKI
22 września, godz. 17.00

Filia nr 25, ul. J. Fałata 2, tel. 797 301 002

Finisaż wystawy prac Patrycji Przecherki, zajmującej się na co dzień grafiką komputerową. Jej twórczość wyróżnia zamiłowanie do żywych kolorów, mocny kontrast oraz dynamiczna kompozycja z wykorzystaniem geometrycznych kształtów. Od kilku lat hobbistycznie zajmuje się malarstwem abstrakcyjnym. Specjalizuje się w malarstwie akrylowym oraz olejnym, a także w rysunku tradycyjnym.

CZARNY HETMAN – WIECZÓR AUTORSKI BARBARY SADURSKIEJ
SALON LITERACKI BIBLIOTEKI KRAKÓW
22 września, godz. 18.00



Klub Dziennikarzy „Pod Gruszką”, ul. Szczepańska 1, tel. 512 455 260

Czarny Hetman to druga – po nagrodzonej Nagrodą Literacką im. Witolda Gombrowicza de-

biutanckiej *Mapie* – prozatorska książka Barbary Sadurskiej.

Prowadzenie: Jadwiga Malina.

SEKRETY KROWDRZY – SPOTKANIE Z JANUSZEM MIKĄ
22 września, godz. 18.00

Filia nr 21, Czytelnia naukowa, ul. Królewska 59, tel. 797 301 022

Promocja książki *Sekrety Krowdrzy* i spotkanie z jej autorem Januszem Miką – pisarzem, dziennikarzem, publicystą, muzykiem. Prowadzenie Krzysztof Maćkowski. Wydarzenie finansowane ze środków Budżetu Obywatelskiego Miasta Krakowa, edycja 2021.

TWÓRCZOŚĆ MARZENY KOPEĆ I HANNY ŁUCJI KOWALCZYK
23 września, godz. 18.00



Klub Dziennikarzy „Pod Gruszką”, ul. Szczepańska 1, tel. 512 455 260

Wydawnictwo Literackie Rumak Waldemar Gawron zaprezentuje twórczość prozatorską i poetycką dwóch autorek. Prowadzenie: Waldemar Gawron.

JAK DOBRZE ZNASZ DĘBNIKI? – WRĘCZENIE NAGRÓD
24 września, godz. 12.00

Biblioteka Główna, ul. Powroźnicza 2, tel. 797 024 013

W ramach *Podgórskich Dni Otwartych Drzwi* zorganizowane zostanie wręczenie nagród w konkursie *Jak dobrze znasz Dębniki?* Uczestnicy wręczenia nagród będą mogli wziąć udział w oprowadzaniu po zabytkowym dworku, w którym mieści się biblioteka. Patronat nad konkursem objęła Rada i Zarząd Dzielnicy VIII.

POZNAJ TAJEMNICE DWORKU BEATY MATEJKÓWNY
24 września, godz. 14.00

Biblioteka Główna, ul. Powroźnicza 2, tel. 797 024 013

W ramach *Podgórskich Dni Otwartych Drzwi* odbędzie się oprowadzanie po dworku Beaty Matejkówny – obecnej siedzibie Biblioteki Głównej Biblioteki Kraków.

MIĘDZYNARODOWY DZIEŃ KRÓLIKA
26 września w godzinach otwarcia biblioteki



Filia nr 8, ul. J. Brodowicza 1, tel. 12 412 49 55

Indywidualne warsztaty plastyczne dla dzieci, w czasie których przygotowują królika z papieru. Poznają również książki, w których bohaterami są króliki.

JESTEM JAKA JESTEM – CZYTANIE KOMEDII PAWŁA ZAPENDOWSKIEGO
26 września, godz. 18.00



Klub Dziennikarzy „Pod Gruszką”, ul. Szczepańska 1, tel. 512 455 260

Francuska aktorka z polskimi korzeniami przedstawia swój życiorys w teatralnym show na basteau mouche pływającym po Sekwanie. Surrealistyczny rejs zaprowadza ją do przedwojennej Łodzi, gdzie chce odwiedzić dziadków. Sztuka była pokazana w Paryżu w 2013 roku. Występują aktorzy scen krakowskich.

SPOTKANIE OTWARTEGO KOŁA AUTORÓW ZWIĄZKU LITERATÓW POLSKICH
27 września, godz. 16.45



Klub Dziennikarzy „Pod Gruszką”, ul. Szczepańska 1, tel. 512 455 260

Prowadzenie: Danuta Perier-Berska.

ŚLADY NA WODZIE – PROMOCJA TOMU POEZJI DANUTY SUŁKOWSKIEJ
27 września, godz. 18.00



Klub Dziennikarzy „Pod Gruszką”, ul. Szczepańska 1, tel. 512 455 260

Danuta Sułkowska – pisarka, publicystka, krytyk literacki, poetka, redaktor naczelna pisma „Literat Krakowski”, wiceprezes Krakowskiego Oddziału Związku Literatów Polskich.



Wiersze przeczyta: Tadeusz Kwinta.
Słowo krytyczne i prowadzenie: prof. Bolesław Faron.
Oprawa muzyczna (gitara, wokal): Jarek Kąkol.

**MANEKINY RUSZAJĄ W MIASTO – WIECZÓR
POETYCKI BARTOSZA KONOPNICKIEGO
I KAZIMIERZA KYRCZA JR**
27 września, godz. 18.00

Filia nr 21, Czytelnia naukowa, ul. Królewska 59,
tel. 797 301 022

Wieczór poetycki Bartosza Konopnickiego – poety, autora tomików wierszy, który przedstawi najnowszą publikację *Jak te manekiny*. Gościem spotkania będzie także Kazimierz Kyrca Jr – prozaik, poeta, felietonista, okazjonalnie tłumacz, który zaprezentuje autorskie wiersze z tomiku *Punk Ogito*. Spotkanie poprowadzi Joanna Pypłacz.

**DZIEŃ CHŁOPAKA Z ORIGAMI
W BIBLIOTECE**

28 września, godz. 17.00

Filia nr 56, Oddział dla dzieci, os. Zgody 7,
tel. 12 642 16 43

Warsztaty dla dzieci. Uczestnicy wykonają kolorowe pudełka i inne ciekawe modele z papieru. Wykonane prace mogą być upominkiem dla kolegów lub innych bliskich nam chłopaków. Zapisy mailowe lub telefoniczne.

**MISTRZ NA PERONIE ON-LINE
PERON LITERACKI BIBLIOTEKI KRAKÓW**
28 września, godz. 18.00

ON-LINE,

Mistrz na Peronie – Szczęsny Wroński. Szczęsny Wroński zdradzi tajniki swojego warsztatu i oceni nadesłane prace. Prowadzenie: Michał Piętiewicz.

JAK TO NA JAGODACH BYŁO
29 września, godz. 13.00

Filia nr 21, Wypożyczalnia dla dzieci,
ul. Królewska 59, tel. 797 301 020

Z okazji XX Ogólnopolskiego Dnia Głośnego Czytania uczestnicy spotkania wysłuchają utworów Marii Konopnickiej, patronki 2022 roku.

ZGADYWANKI LITERACKIE
29 września, godz. 13.00

Filia nr 55, os. Teatralne 25, tel. 12 644 40 46

Zajęcia czytelnicze dla dzieci z okazji XX Ogólnopolskiego Dnia Głośnego Czytania. Uczestnicy będą mogli wysłuchać fragmentów wybranych książek oraz wziąć udział w zgadywankach literackich. Zapisy mailowe lub telefoniczne.

LITERATURĘ PRZEJMUJĄ ZWIERZAKI!
29 września, godz. 17.00

Filia nr 20, Oddział dla dzieci, ul. Opolska 37,
tel. 797 301 027

Zajęcia czytelnicze dla dzieci z okazji XX Ogólnopolskiego Dnia Głośnego Czytania. Uczestnicy będą mogli wysłuchać fragmentów książki H.J. Loftinga o przygodach doktora Dolittle oraz A. Grabowskiego *Funia, kicia i cała reszta*. Uczestnikom zostaną przedstawione książki z ilustracjami Emilii Dziubak, do których historie będą mogli wymyślić sami.

**WRĘCZENIE NAGRODY KRAKOWSKA
KSIĄŻKA MIESIĄCA
SALON LITERACKI BIBLIOTEKI KRAKÓW**
29 września, godz. 18.00

Klub Dziennikarzy „Pod Gruszką”,
ul. Szczepańska 1, tel. 512 455 260

Wieczór autorski Sabiny Jakubowskiej. Wręczenie Nagrody Krakowska Książka Września za

powieść *Akuszerki*. Książka powstała na skutek inspiracji autentycznymi notatkami, jakie sporządziła prababka autorki. Prowadzenie: Anna Marchewka, Marcin Wilk.

**JESZCZE NIEBA NIE ZAMYKAJ – GABRIELA
LILIANA CABAJ**
30 września, godz. 18.00

Klub Dziennikarzy „Pod Gruszką”,
ul. Szczepańska 1, tel. 512 455 260

Gdy śpiewam pieśni o sztuce przetrwania, ona spod skóry – wydłubuje drzazgi.

Interpretacja utworów: przyjaciele Autorki.

Prowadzenie: Joanna Nowocien i Leszek Lisiecki.

**biblioteczne
mosty
kulturowe**

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego

NARODOWE CENTRUM KULTURY

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach programu Narodowego Centrum Kultury: Kultura – Interwencje. Edycja 2022

Tydzień wyszehradzki

12-17 września 2022

12 września, poniedziałek, godz. 18.00

Spotkanie z Aleksandrem Kaczorowskim

Spotkanie autorskie z Aleksandrem Kaczorowskim, dziennikarzem, tłumaczem, autorem *Praskiego elementarza*, a także biografii postaci czeskiej kultury: Bohumila Hrabala, Vaclava Havla i Oty Pavla. Rozmowę poprowadzi Bartosz Sadulski, sekretarz redakcji *Herito*.

Filia nr 21 Czytelnia naukowa, ul. Królewska 59

13 września, wtorek, godz. 17.00

Wycieczka do sąsiadów – spotkanie z Zofią Jurczak

Spotkanie z Zofią Jurczak, kulturoznawczynią, autorką bloga podrozepokulturze.pl, na którym opisuje wycieczki zarówno po Krakowie, jak i odległych krajach. Zofia Jurczak opowie o podróżach do Czech i Słowacji, a także o wycieczkach po polskich zakątkach.

Filia nr 33, ul. Zakopiańska 103

14 września, środa, godz. 16.00

Opowiadki o Kreciku – spotkanie z Małgorzatą Strzałkowską

Spotkanie z Małgorzatą Strzałkowską, pisarką i poetką, która napisała zabawne teksty o przygodach czeskiego Krecika. Ilustracje wykonali Zdeněk Miler i Kateřina Miler. Uczestnicy wysłuchają interesujących opowieści. Spotkanie dla dzieci w wieku przedszkolnym.

Filia nr 56 Oddział dla dzieci, os. Zgody 7

15 września, czwartek, godz. 17.00

Dobra nasza! Polska – spotkanie z autorką i ilustratorką

Spotkanie z Małgorzatą Ruszkowską i Klaudią Kozińską, autorką i ilustratorką książki *Dobra nasza! Polska. Przewodnik dla dzieci*. Uczestnicy wyruszą w podróż po fascynujących i niezwykłych miejscach w Polsce.

Filia nr 20, ul. Opolska 37

16 września, piątek, godz. 17.00

Podróż po Słowacji z Weroniką Gogolą

Spotkanie autorskie z Weroniką Gogolą, autorką reportażu *Ufo nad Bratysławą* oraz powieści *Po trochu*, za którą otrzymała Nagrodę Conrada. Autorka i tłumaczka opowie o swojej „słowackiej” książce. Spotkanie poprowadzi dziennikarz Łukasz Wojtusik.

Filia nr 48, os. Bohaterów Września 26

17 września, sobota, godz. 11.00–16.00

Piknik wyszehradzki

Szczegółowy program pikniku na www.biblioteka.krakow.pl

Biblioteka Główna, ul. Powroźnicza 2



BIBLIOTEKA KRAKÓW • INSTYTUCJA KULTURY MIASTA KRAKOWA